

BRITANIA

FOYER ENCASTRABLE À ÉVACUATION DIRECTE Gaz naturel et propane MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION



AVERTISSEMENT : Assurez-vous de bien suivre les instructions données dans cette notice pour réduire au minimum le risque d'incendie ou d'explosion ou pour éviter tout dommage matériel, toute blessure ou la mort.

POUR VOTRE SÉCURITÉ :

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables dans le voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Ne pas tenter d'allumer l'appareil.
- Ne pas toucher à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment où vous vous trouvez.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz. Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez les services d'incendie.

L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou une compagnie de service qualifié ou par le fournisseur de gaz.

Table des matières

1.0 INTRODUCTION	3
1.1 SPÉCIFICATIONS.....	3
1.2 CARACTÉRISTIQUES.....	5
1.3 UTILISATION PRÉVUE	5
1.4 MESURES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ.....	5
2.0 FONCTIONNEMENT	6
2.1 UTILISATION SÉCURITAIRE.....	6
2.3 RÉGLAGE DU DÉBIT CALORIFIQUE	8
2.4 UTILISATION DU VENTILATEUR.....	8
3.0 INSTALLATION	9
3.1 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE SÉCURITÉ.....	9
3.2 DÉBALLAGE	9
3.3 INSTALLATION.....	9
3.3.1 DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES.....	10
3.3.2 INSTALLATION DE LA CONDUITE DE GAZ.....	12
3.3.3 INSTALLATION DU THERMOSTAT, INTERRUPTEUR MURAL OU TÉLÉCOMMANDE	12
3.3.4 INSTALLATION DE L'ÉVENT	14
3.3.5 INSTALLATION DE LA FAÇADE.....	20
3.3.6 INSTALLATION DES COMPOSANTS DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION.....	22
3.3.7 PREMIER FEU	26
3.3.8 ENLÈVEMENT DU BRÛLEUR.....	32
3.3.9 CONVERSION DU GAZ SUR LE TERRAIN.....	33
4.0 ENTRETIEN	34
4.2 INSPECTIONS PÉRIODIQUES RECOMMANDÉES.....	34
4.3 NETTOYAGE DE LA VITRE	34
4.4 NETTOYAGE DES SURFACES PLAQUÉES	35
4.5 NETTOYAGE DU BRÛLEUR ET DE LA VEILLEUSE	35
4.6 VENTILATEUR.....	35
5.0 GUIDE DE DÉPANNAGE	37
6.0 PIÈCES DE REMPLACEMENT	39
GARANTIE À VIE LIMITÉE OSBURN	40

1.0 INTRODUCTION

1.1 Spécifications

TABLEAU 1

ITEM	GAZ NATUREL	GAZ PROPANE
PUISSANCE D'ENTRÉE MAXIMALE	26,700 Btu/hr (7.83kW)	27,000 Btu/hr (7.91kW)
PUISSANCE D'ENTRÉE MINIMALE	16,000 Btu/hr (4.69kW)	19,000 Btu/hr (5.57kW)
PUISSANCE DE SORTIE MAXIMALE	3.5" w.c. (0.82kPa)	10.0" w.c. (2.7kPa)
PRESSION DU GAZ À L'ENTRÉE	Minimum: 5.0" w.c. (1.2 kPa)	Minimum: 11.0" w.c. (2.7 kPa)
	Normal: 7.0" w.c. (1.7 kPa)	Normal: 13.3" w.c. (3.3 kPa)
ORIFICE: @ 0-4500' d'élévation	# 38 DMS (0.101") (2.58mm)	1/16" DMS (0.062") (1.59mm)
POSITION DE L'OBTURATEUR D'AIR	*Fermé	*25% à 50%ouvert
RÉGULATEUR:	HONEYWELL VS8420E8001B	HONEYWELL VS8420E8001B
ÉVACUATIONS HOMOLOGUÉES	Ensemble de gaine des compagnies Simpson, Security ou Selkirk	Ensemble de gaine des compagnies Simpson, Security ou Selkirk
VENTILATEUR	Vitesse variable (120 Volt)	Vitesse variable (120 Volt)

***Peut varier (± 25) selon les installations. Le jugement de l'installateur est requis.**

DIMENSIONS DE L'APPAREIL

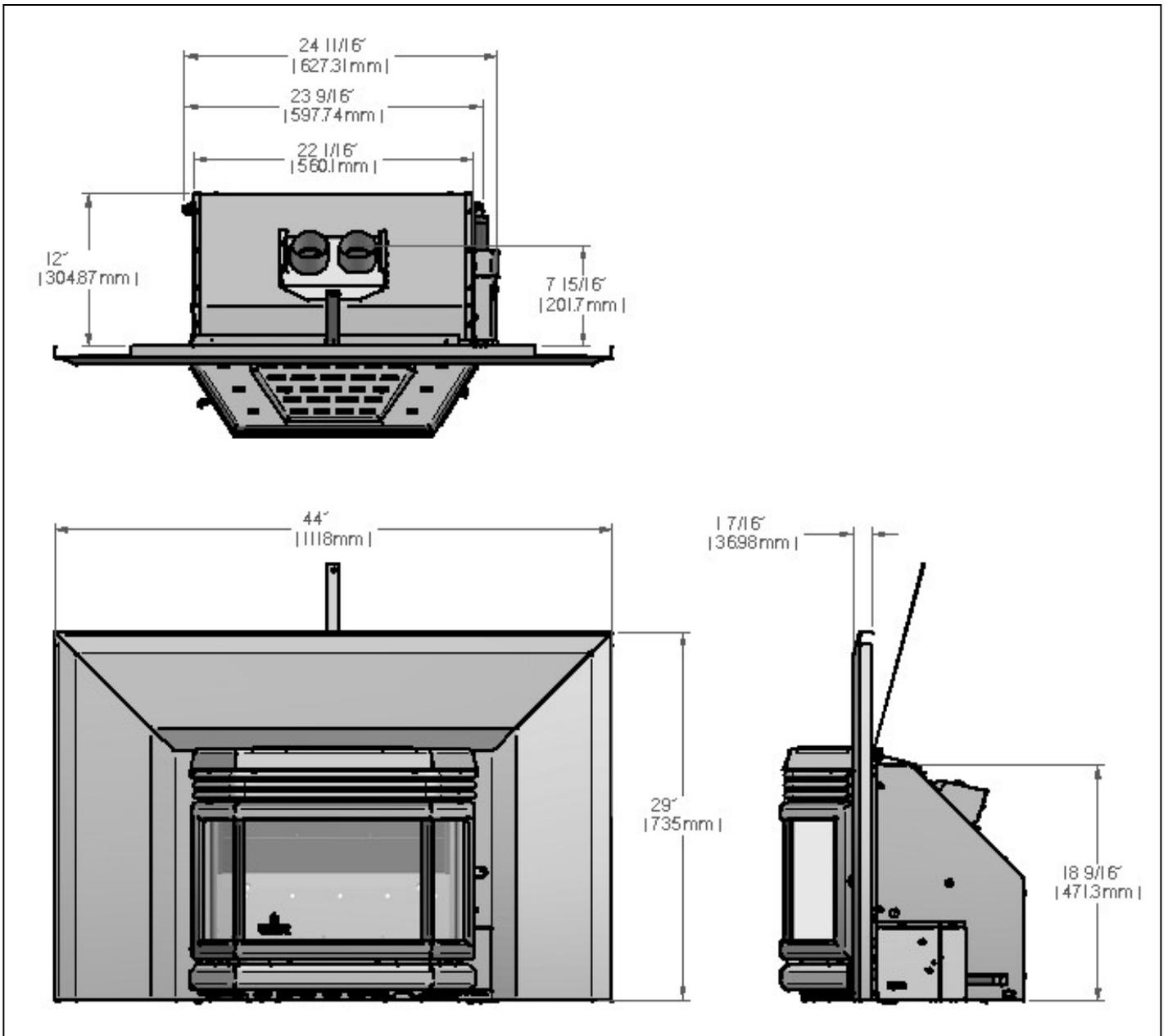


Figure 1

Codes d'installation

L'installation doit se conformer aux codes locaux ou, en l'absence de tels codes, au National Fuel Gas Code, ANSI Z233.1 aux États-Unis; et au Canada, au code d'installation courant CAN/CGA-B149.1-M86. À l'installation, l'appareil doit être mis à la terre en vertu des codes locaux ou, en leur absence, en vertu du National Electric Code ANSI/NFPA No 70 (aux États-Unis) et du code électrique canadien CAN/CSA C22.1 (au Canada). Dans les autres pays, suivre les exigences du code national et /ou du code local qui s'applique. En maison mobile les codes suivants doivent être respectés au États-unies la norme 24 CFR, art. 3280, ou ANSI/NFPA 501A, et au Canada avec la norme CAN/CSA Z240 MH.

1.2 Caractéristiques

Système d'allumage:

Système permanent de veilleuse d'allumage avec détecteur de flammes à thermocouple et allumeur piézoélectrique.

Contrôle du gaz:

Valve automatique de contrôle du gaz fonctionnant en millivolts avec commande variable des flammes et interrupteur de marche/arrêt. Options également disponibles: thermostat mural et/ou télécommande portative. La valve de l'appareil ne requiert pas d'électricité d'une source externe.

Ventilateur:

Contrôle à vitesses variables relié à un thermodisque qui avec l'augmentation de la chaleur de l'appareil, activera ou désactivera le fonctionnement du ventilateur. Pour éteindre "Off" manuellement le ventilateur tournez complètement le bouton du rhéostat dans le sens anti-horaire.

Dispositif de sécurité: évacuation directe.

Un système de sécurité (thermocouple) coupe l'alimentation en gaz si la flamme quitte la veilleuse, si l'installation n'est pas adéquate ou si l'évacuation est bloquée.

Apport d'air extérieur

La totalité de l'air de combustion proviens de l'extérieur de la zone chauffée. Elle descend à travers un des deux tuyaux (3") en aluminium faisant partie du système d'évent.

1.3 Utilisation prévue

Cet appareil à évacuation direct sur le dessus est conçu pour être utilisé en tant qu'appareil de chauffage qui peut être encastré dans un foyer de maçonnerie, pré-fabriqués ou dans le kit zéro dégagement de Osburn et qui possède une ouverture prévue pour le raccord d'un tuyau de gaz et qui respecte les dégagements au plancher. Le foyer de maçonnerie doit être conforme au code du bâtiment ou l'équivalent. Le foyer pré-fabriqués doit être certifié et conforme aux codes locaux en vigueur. Le foyer doit être exempt de fissures, dépôt de crésote ou ayant des signes de détériorations. Le Britania peut également être installé dans une chambre à coucher (en évacuation directe seulement) où le débit maximum atteint tout au plus 50 pieds cubes du volume de la pièce par 1000 Btu/h, (c.-à-d.1500 pieds cubes au minimum) et raccordé à système d'évent Simpo, Security ou Selkirk(voir page 14). L'installation doit être conforme à la norme CR89-00, là où elle s'applique. Il faut installer un thermostat mural homologué. Cet appareil peut aussi être installé dans une maison préfabriqués fixe(Etats-Unis seulement) ou dans une maison mobile si les règlements locaux le permettent. L'installation doit se conformer à la norme concernant les installations dans des maisons préfabriqués, ANSI A225.1/NFPA 501A.

1.4 Mesures générales de sécurité

Cet appareil de chauffage doit être relié à un système d'évent conforme aux codes locaux. Cet appareil ne doit pas être relié à une cheminée ou conduit de fumée desservant un autre appareil. Il est équipé de systèmes des protections contre les installations inappropriées du système d'évacuation.

AVERTISSEMENT: Cet appareil pourrait entraîner un empoisonnement au monoxyde de carbone s'il est employé sans évent ou avec un évent mal entretenu, ou si on en a modifié le système d'arrêt de sécurité.

L'installation et les réparations devraient être effectuées par un entrepreneur de service qualifié. L'appareil doit être inspecté par un technicien spécialisé avant le premier emploi et au moins une fois par an par la suite. Fournissez des dégagements suffisants autour des prises d'air de combustion et laissez suffisamment d'espace autour de l'appareil pour qu'il fonctionne bien et que le personnel de service puisse effectuer son travail.

2.0 FONCTIONNEMENT

2.1 Utilisation sécuritaire

Inspectez l'appareil avant l'emploi. Ne rangez jamais de matériaux combustibles, d'essence ou d'autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de l'appareil. Ne bloquez jamais les arrivées d'air de ventilation. Ne placez rien devant l'appareil. Ne bouchez ni ne modifiez jamais, de quelque façon que ce soit, les grilles d'alimentation en air de combustion et d'évacuation de l'appareil.

ATTENTION: Il faut prévenir enfants et adultes des dangers que présente la haute température des surfaces de l'appareil; ils doivent donc se tenir à l'écart afin d'éviter d'entrer en contact avec ses surfaces brûlantes et de s'y brûler. Ne pas laisser sans surveillance les jeunes enfants qui se trouvent dans la pièce où est installé cet appareil. Il importe de ne pas mettre de vêtements ou d'autres matières inflammables sur ou à proximité de l'appareil.

La porte vitrée doit être installée avant de faire fonctionner l'appareil. **Ne faites jamais** fonctionner l'appareil si la porte n'est pas en place ou si la vitre est brisée, l'air vicié de l'appareil pourrait s'introduire à l'intérieur de l'habitation. Cet appareil **ne peut** pas s'employer avec des combustibles solides. **N'utilisez pas** de pièces ou matériaux autres que ceux recommandés par Osburn. Maniez la vitre avec précaution.

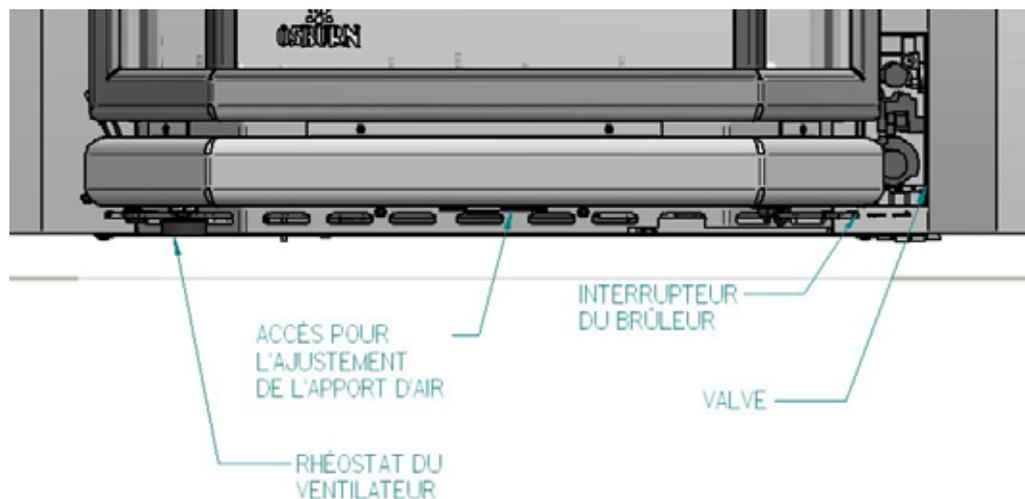


Figure 2

2.2 Instructions d'allumage

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ CE QUI SUIT AVANT D'ALLUMER

AVERTISSEMENT: Si vous ne suivez pas exactement ces instructions, vous pouvez causer un incendie ou une explosion qui pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures ou même la mort.

- A. Cet appareil est équipé d'une veilleuse permanente. Suivez attentivement les instructions ci-dessous:
B. AVANT L'ALLUMAGE: Sentez tout autour de l'appareil pour voir si vous détectez une odeur de gaz, surtout au niveau du plancher car certains gaz sont plus lourd que l'air.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ !

- Ne pas tenter d'allumer l'appareil.
 - Ne pas toucher à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment où vous vous trouvez.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
 - Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez les services d'incendie.
- C. Appuyez sur le bouton de contrôle du gaz et faites le tourner à la main seulement. N'utilisez jamais d'outils. Si vous n'arrivez pas à enfoncer le bouton ou à le faire tourner à la main, n'essayez pas de le forcer ou de le réparer, faites venir un technicien qualifié. L'emploi de la force ou une tentative de réparation pourrait entraîner un incendie ou une explosion.
- D. Ne pas utiliser l'appareil s'il a été immergé dans l'eau. Appelez immédiatement un technicien qualifié pour une inspection et remplacement de pièces ayant été en contact avec l'eau. Assurez-vous que le système d'évacuation n'est pas obstrué.

PROCÉDURE D'ALLUMAGE

1. "N'ALLEZ PAS PLUS LOIN!" Lisez les instructions de sécurité à la section précédente.
2. Réglez le thermostat à sa plus basse température.
3. Coupez tout courant électrique alimentant l'appareil.
4. Ouvrez la porte d'accès localisé sur le panneau droit de la façade pour accéder aux contrôles.
5. Enfoncez légèrement le bouton de contrôle du gaz et tournez-le, dans le sens des aiguilles d'une montre ☺, jusqu'à la position "OFF" (Arrêt) tel qu'illustré à la figure 3 ci-après.
6. Attendez au moins cinq minutes que le gaz résiduel se dissipe. Si il y a toujours une odeur de gaz, N'ALLEZ PAS PLUS LOIN! Suivez les instructions de la sous-section "B" de la section Instructions d'allumage. Si ça ne sent pas le gaz, vous pouvez passer à l'étape suivante.
7. Enfoncez le bouton de la valve et tournez-le, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre ☹, jusqu'à la position "PILOT" (Veilleuse).
8. Enfoncez le bouton de contrôle bien à fond et maintenez-le enfoncé. Commencez tout de suite à appuyer de façon répétée sur le bouton de l'allumeur piézoélectrique pour produire des déclics; continuez jusqu'à ce que la veilleuse s'enflamme. Continuez d'appuyer sur le bouton de contrôle pendant environ une minute une fois que la veilleuse s'est allumée. Relâchez alors le bouton de contrôle. Si la veilleuse ne reste pas allumée, répétez les étapes 4 à 7.
 - Si la veilleuse s'allume mais ne reste pas allumée après plusieurs essais, remettez le bouton de contrôle sur la position « OFF » (Arrêt) et appelez un technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz.
 - Si le bouton de contrôle ne remonte pas tout seul quand vous le relâchez, ARRÊTEZ TOUT, fermez l'alimentation en gaz de la valve et appelez IMMÉDIATEMENT un technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz.
9. Si elle reste allumée, tournez alors le bouton de contrôle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre ☹, jusqu'à la position "ON" (Marche).
Si l'appareil est équipé d'un interrupteur mural, sélectionnez la position « ON » (Marche). S'il est équipé d'un thermostat ou d'une commande auxiliaire, réglez-le (ou la) à la position désirée.

COMMENT ÉTEINDRE L'APPAREIL

1. Pour éteindre seulement le brûleur principal, éteignez l'interrupteur mural, le thermostat ou l'interrupteur Marche/Arrêt qui se trouve à gauche sous la tablette à cendres tel qu'illustré à la figure 2.
2. Coupez toute alimentation électrique à l'appareil avant d'en effectuer le service.
3. Pour éteindre complètement l'appareil, appuyez sur le bouton de la valve de contrôle et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à la position "OFF" (Arrêt).

Note: La valve est équipée d'un système de verrouillage automatique, une fois en position "OFF" vous devrez attendre une période de refroidissement d'environ 3 minutes avant d'allumer à nouveau la veilleuse.

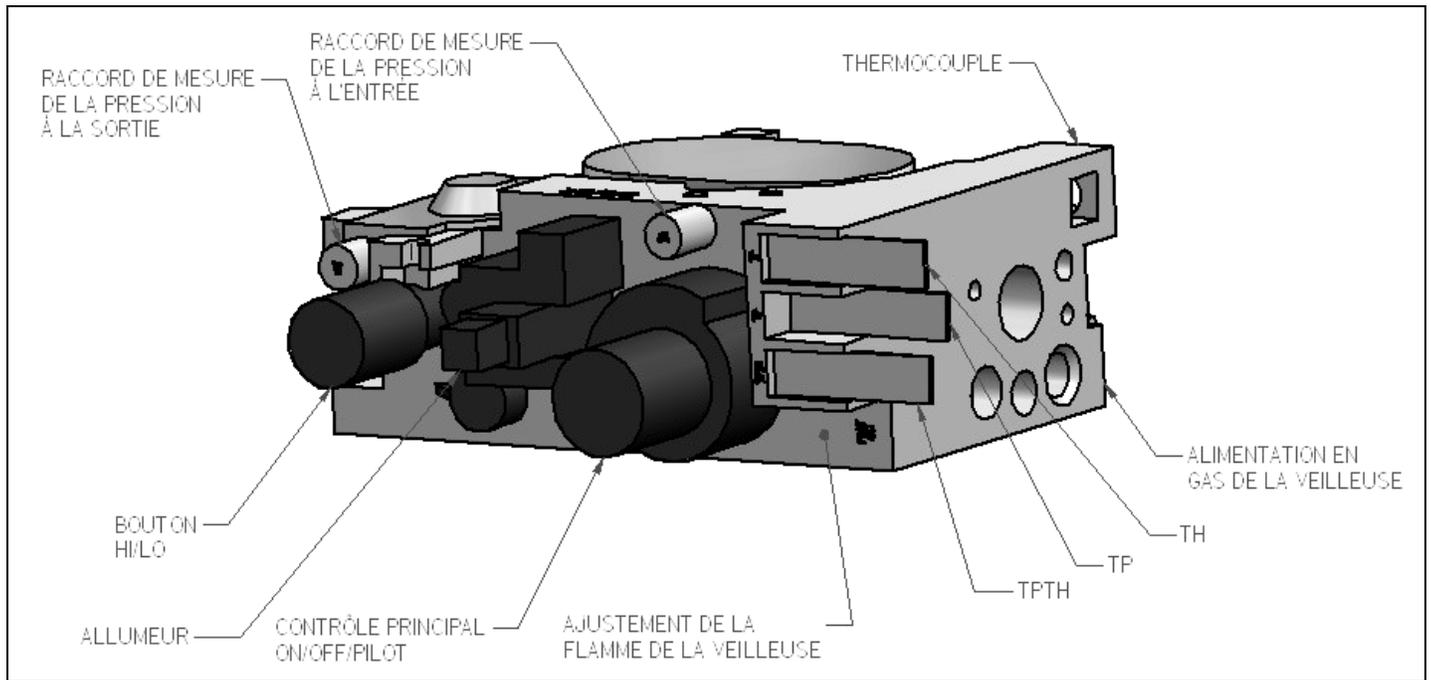


Figure 3

2.3 Réglage du débit calorifique

L'appareil est muni d'une valve dont le bouton « HI/LO » (Feu élevé/réduit) permet de contrôler le débit calorifique et la hauteur des flammes (Figure 3).

2.4 Utilisation du ventilateur

Le bouton du ventilateur est situé à la gauche sous la tablette décorative (figure 2) à l'avant de l'appareil et peut être ajusté aux positions suivantes:

Pour fermer "OFF", tournez complètement le bouton de contrôle dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que le contact se coupe. Pour ajuster le contrôle à des vitesses variables, Plus vous tournez le contrôle dans le sens horaire, plus vous réduisez la vitesse du ventilateur.

N'utilisez pas cet appareil si l'une de ses pièces a séjourné dans l'eau. Appelez immédiatement un technicien qualifié qui inspectera l'appareil et remplacera toutes les pièces du système de commande et tous les éléments de réglage du gaz qui ont baigné dans l'eau.

Étant données les hautes températures qu'il produit, cet appareil doit être installé à l'écart des zones de passage, meubles et rideaux. Laisser un espace libre d'au moins 48" (1,22 m) à l'avant de l'appareil.

3.0 INSTALLATION

3.1 Instructions d'installation et de sécurité

Veillez lire toutes les instructions avant de commencer l'installation et les suivre soigneusement tout au long de celle-ci pour en assurer la réussite et la sécurité. Le non-respect de ces instructions annule la garantie et peut poser un risque d'incendie. Reportez-vous à la garantie Osburn présentée à la fin du présent manuel pour ce qui est des annulations de garantie pour installation fautive. Cet encastrable et ses composants sont homologués et sont d'un fonctionnement sûr lorsque l'appareil est installé conformément aux instructions du présent manuel.

NOTE mise à la terre: Une fiche à trios connections est fournie pour vous protéger en cas de décharge électrique et devrait être branché dans une prise appropriée. Ne pas couper ou enlever le connecteur de mise à la terre.

<p>AVERTISSEMENT: Ne raccordez pas la valve de contrôle du gaz ni son circuit électrique à du 120 v.c.a. car cela endommagerait la valve.</p>
--

3.2 Déballage

Veillez vous assurer qu'il ne manque aucun composant à l'appareil et que tout est en bon état (vérifiez plus spécialement l'état de la vitre). Signalez les problèmes à votre détaillant. Lors de l'expédition, l'ensemble de bûches est dans un emballage séparé.

3.3 Installation

Pour une installation réussie, il est nécessaire d'en planifier certains aspects avant d'installer l'appareil dans sa position finale. Cela inclut le système d'évent et la tuyauterie d'alimentation en gaz, le filage pour le ventilateur. Les matériaux combustibles, manteau et tablette de foyer doivent également être pris en compte.

NOTE: Un système d'évent est exigé pour toutes les installations.

3.3.1 Dégagements minimaux aux matériaux combustibles

Inspectez le foyer afin qu'il corresponde aux dimensions minimales telles qu'illustrées (figure 4).

Dimensions minimales de l'âtre :

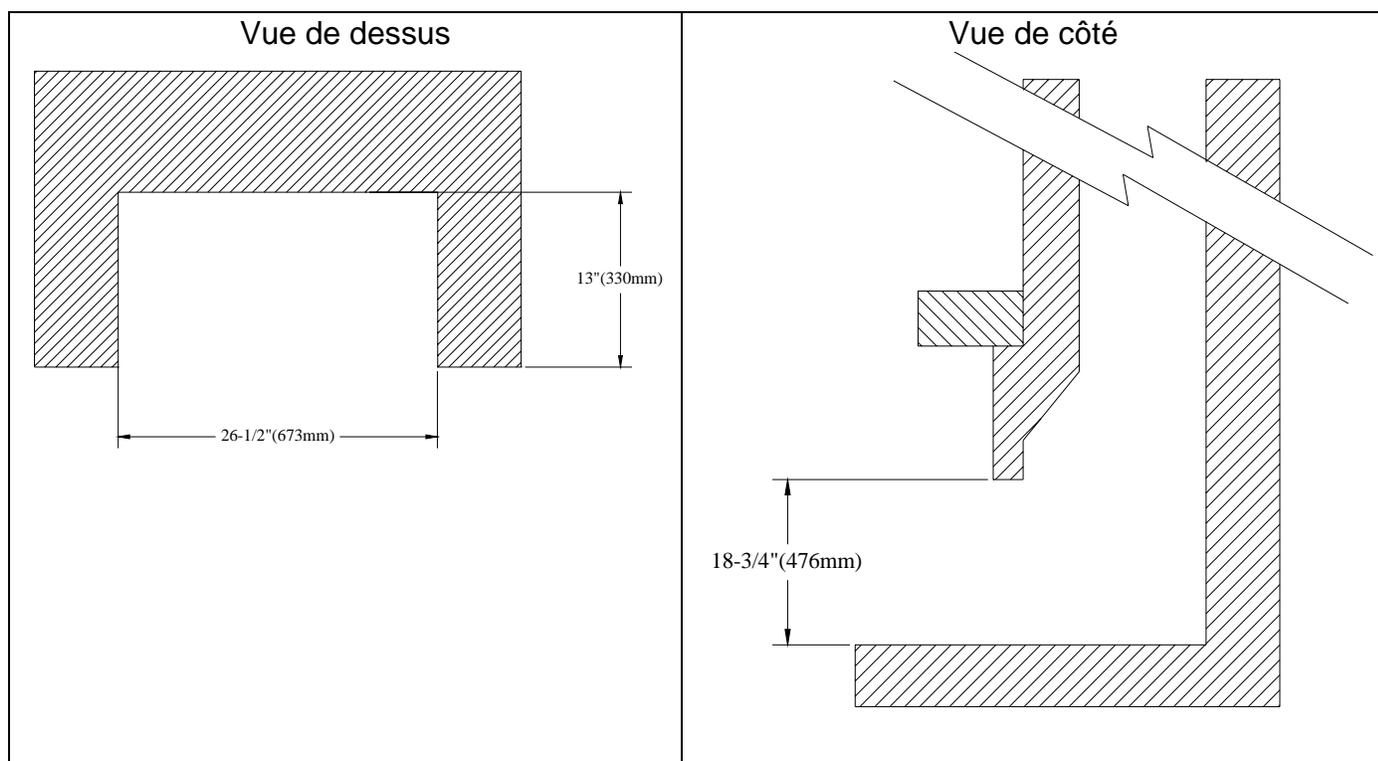
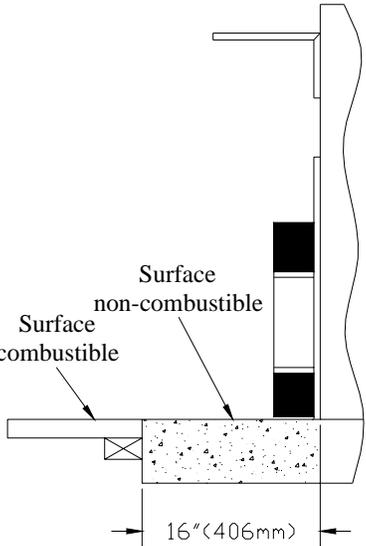
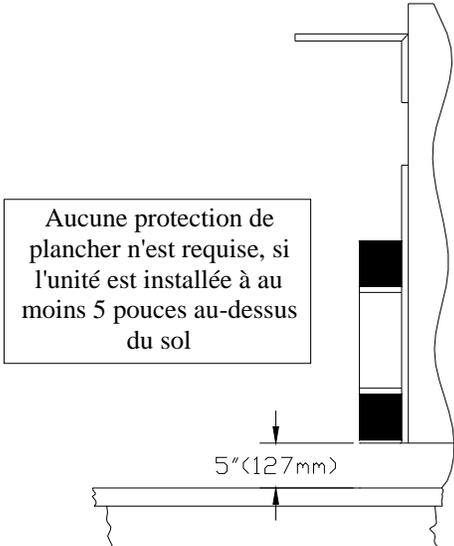
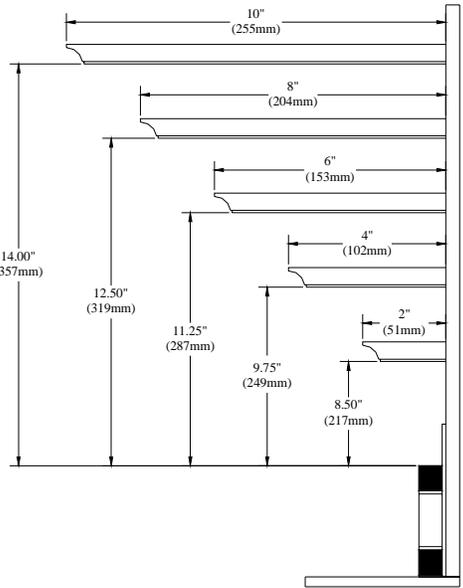
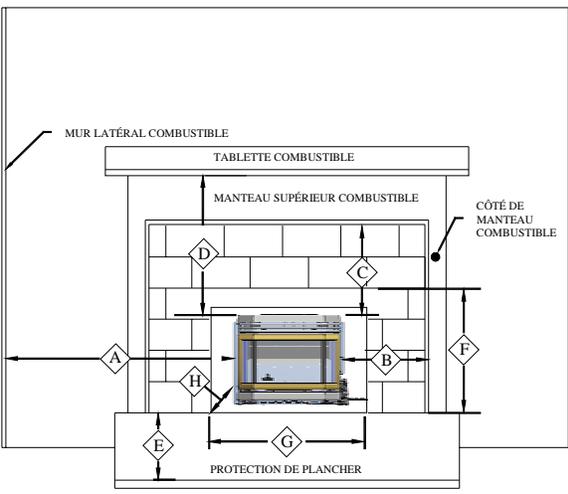


Figure 4

Dégagements minimaux aux matériaux combustibles:

	
<p align="center">Figure 5</p>	<p align="center">Figure 6</p>
	
<p align="center">Figure 7a</p>	<p align="center">Figure 7b</p>
<p>A- De l'appareil au mur latéral. B- De l'appareil au manteau latéral. C- De l'appareil au manteau supérieur. D- De l'appareil à la tablette supérieure. E- Protection de plancher minimum au devant de l'appareil. F,G,H- Dimensions minimales de l'âtre.</p>	<p>12 1/2" 12 1/2" 21" 21" (figure 7a) 0" (figure 6) ou 16" (figure 5) (figure 4)</p>

Note: Lorsque le manteau et la tablette du foyer sont peintes, utilisez une peinture haute température afin de prévenir la décoloration.

3.3.2 Installation de la conduite de gaz

- L'installation de la conduite du gaz doit être effectuée par un technicien qualifié, conformément aux codes du bâtiment locaux. Faites installer la conduite approuvée pour votre installation et répondant aux exigences CAN/CGA 6.10, AGA 3, ANSI Z21.24 or Z21.45 (États-Unis).
- La valve de contrôle est munie de dérivations permettant de mesurer la pression d'échappement et celle d'arrivée au gaz (figure 3).
- Il faut isoler l'appareil de la conduite d'alimentation en gaz en fermant sa valve d'arrêt manuel durant tout test de pression de la conduite à des pressions de test égales ou inférieures à 1/2 lb/po² (3.45 kPa).
- L'appareil et sa valve d'arrêt manuel doivent être débranchés du système d'alimentation en gaz durant tout test de pression de la conduite à des pressions de test supérieures à 1/2 lb/po² (3.45 kPa).
- Installez la conduite de gaz comme suit : le raccord situé à l'arrière de la valve est un manchon d'acier de 3/8". Une valve d'arrêt répondant à la norme AGA et/ou CGA peut être installé au raccordement du manchon. L'installation d'une valve facilitera la fermeture de l'arrivée de gaz pour les entretiens.
- Lors du premier allumage, vérifiez la pression d'arrivée et de sortie de la valve. La valve de contrôle est munie de dérivations permettant de mesurer la pression d'échappement et celle d'arrivée au gaz. (Figure 3).

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de flamme nue pour détecter les fuites de gaz.

3.3.3 Installation du thermostat, interrupteur mural ou télécommande

L'interrupteur de commande du brûleur est situé à la droite sous la tablette décorative avant (Figure 2). Pour une plus grande commodité, le poêle peut également être actionné par un thermostat, un interrupteur mural ou une télécommande. L'utilisation d'un thermostat mural est requis lorsqu'un appareil est installé dans une chambre à coucher. On pourra se procurer un thermostat et/ou une télécommande fonctionnant sur millivolts auprès de tout détaillant Osburn autorisé.

NOTE: Le thermostat ou l'interrupteur mural DOIT être homologués pour les millivolts. Utilisez le moins possible de jonctions et soudez toutes celles qui ne peuvent être évitées.

3.3.3.1 Installation de la télécommande

Veuillez vous référer aux instructions incluses dans son emballage.

3.3.3.2 Installation du thermostat ou de l'interrupteur mural

1. Installez le thermostat ou l'interrupteur mural à l'endroit voulu et raccordez-le, avec du "fil à thermostat à deux conducteurs", à l'interrupteur de contrôle du brûleur (Figure 8a). Pour contourner cet interrupteur, raccorder directement les fils à la valve à gaz (Figure 8b).

Ce type de fil à deux conducteurs n'est pas fourni, mais il s'achète dans n'importe quelle quincaillerie. Le calibre du fil à thermostat déterminera la distance maximale à laquelle vous pourrez installer le thermostat ou l'interrupteur mural. Consultez le tableau 2 ci-dessous et l'information accompagnant le thermostat. Sachez que plus vous augmentez la longueur du fil et plus vous risquez d'obtenir un voltage de fonctionnement inadéquat.

INFORMATION RELATIVE AUX FILS À THERMOSTAT

CALIBRE DU FIL		LONGUEUR MAX.	
AWG	mm	pi	m
22	0.6	10	3.1
20	0.8	25	7.6
18	1.0	40	12.2
16	1.3	64	19.5
14	1.6	100	30.5

TABLEAU 2

2. Souder un serre-fil convenable à l'extrémité de chaque fil. Pour les raccordements à l'interrupteur du brûleur, il faut utiliser des raccords de connexion femelles de 1/4" et pour les raccordements directs à la valve, il faut utiliser des cosses rectangulaires en U.
3. On peut effectuer des tests de vérification sur la valve en s'aidant du guide de dépannage de ce manuel.

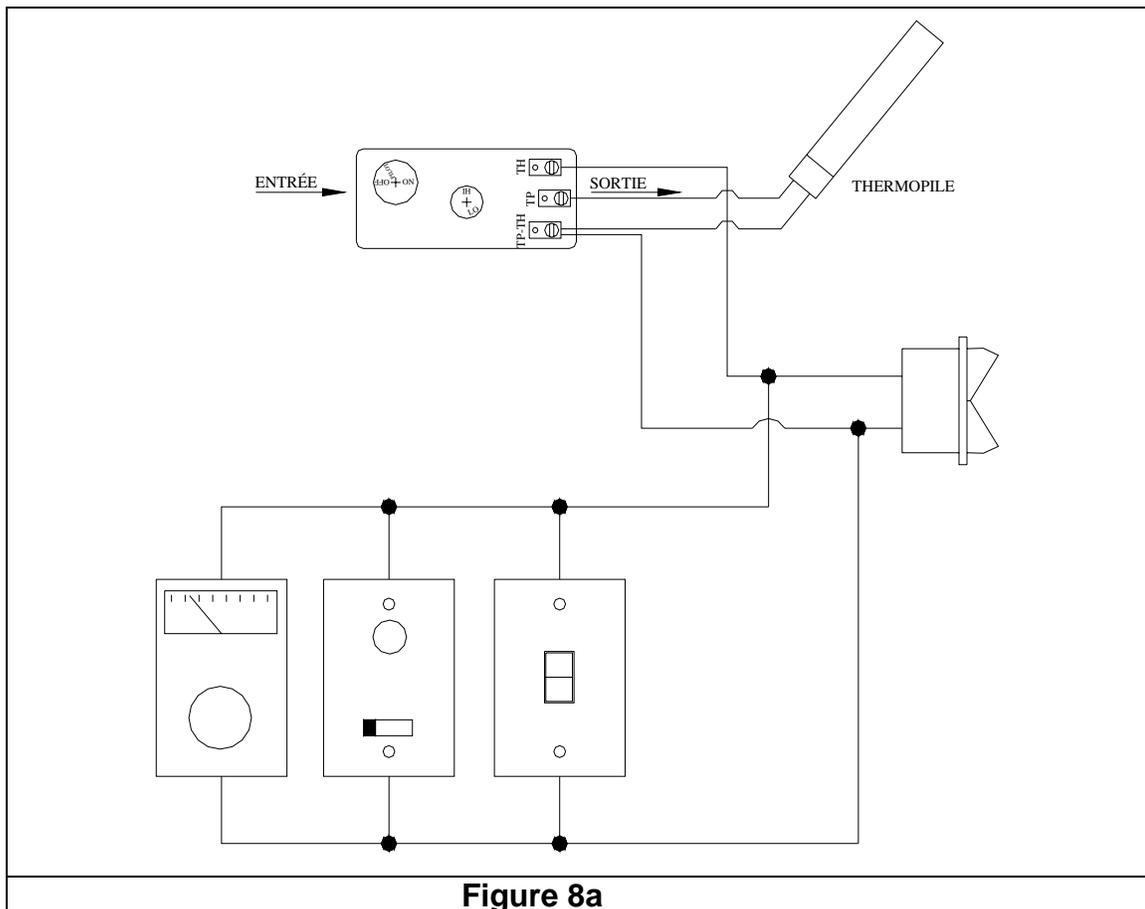


Figure 8a

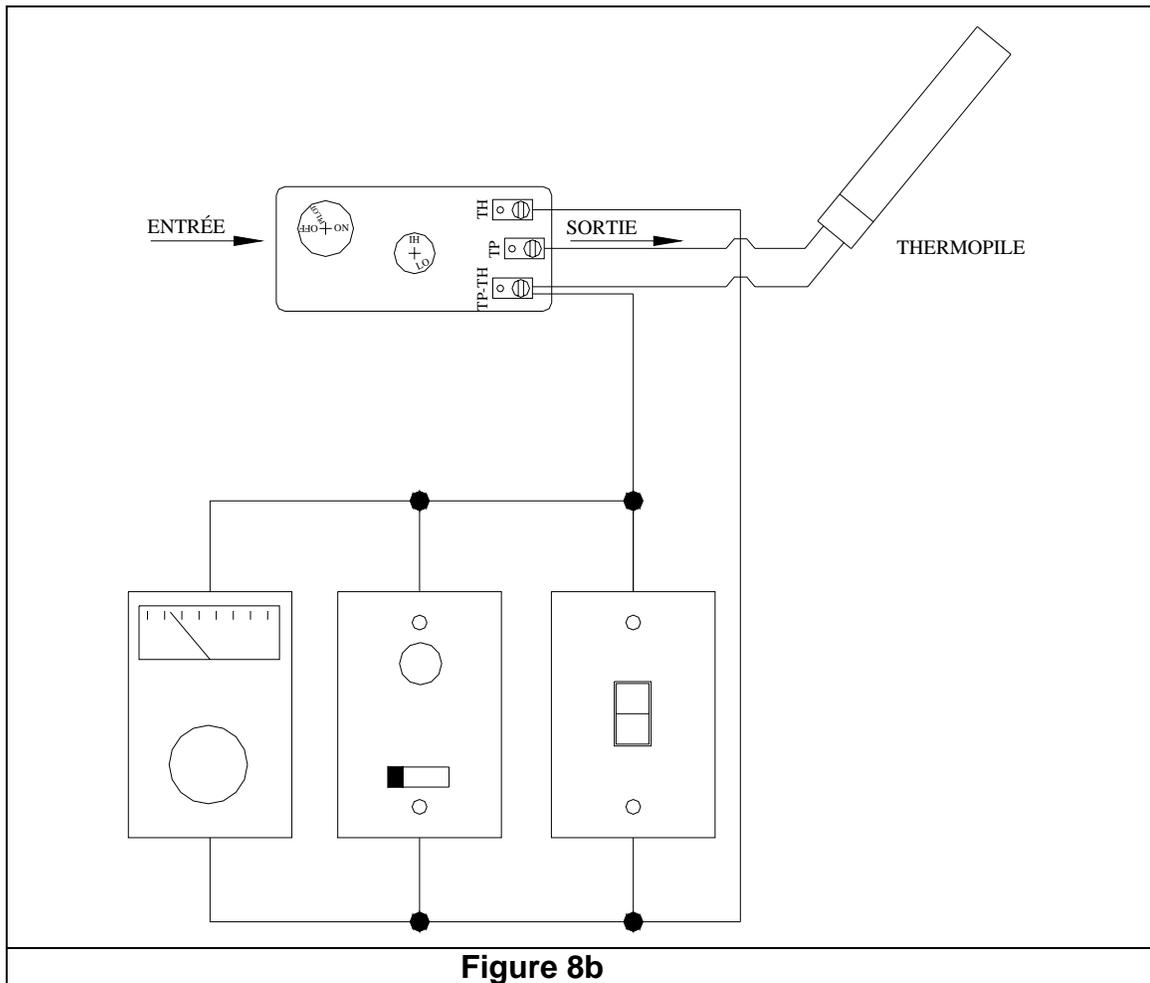


Figure 8b

3.3.4 Installation de l'évent

3.3.4.1 Installation des gaines.

L'encastable doit être raccordé à deux (2) gaines de 3" approuvées pour l'évacuation des produits de combustion du gaz. Les gaines doivent parcourir à l'intérieur de la cheminée de maçonnerie ou de la cheminée pré-fabriquée, de l'adaptateur d'évent sur l'encastable jusqu'à la sortie à l'extérieur (Figures 9a, 9b et 10).

Si l'âtre est suffisamment grand, l'installation des gaines peut se faire avec l'appareil en place. Par contre si l'espace est plus restreint vous devrez retirer l'adaptateur d'évent, installer les gaines sur l'adaptateur puis glisser l'assemblé sur l'appareil.

Les figures 9a et 9b ci dessous montrent une installation complète dans une cheminée de maçonnerie et dans une cheminée pré-fabriquée.

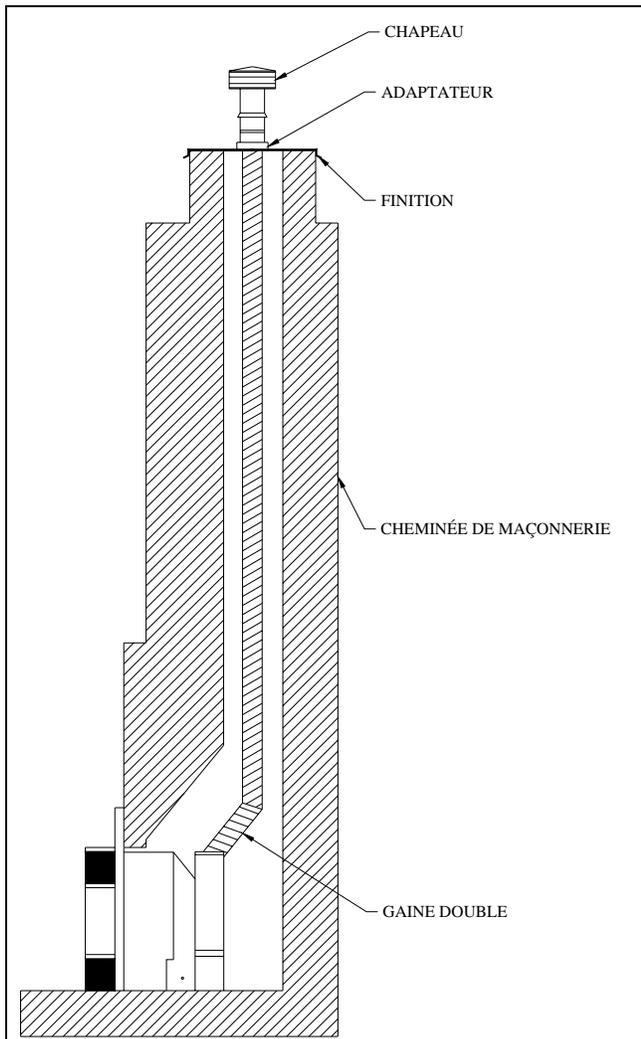


Figure 9a

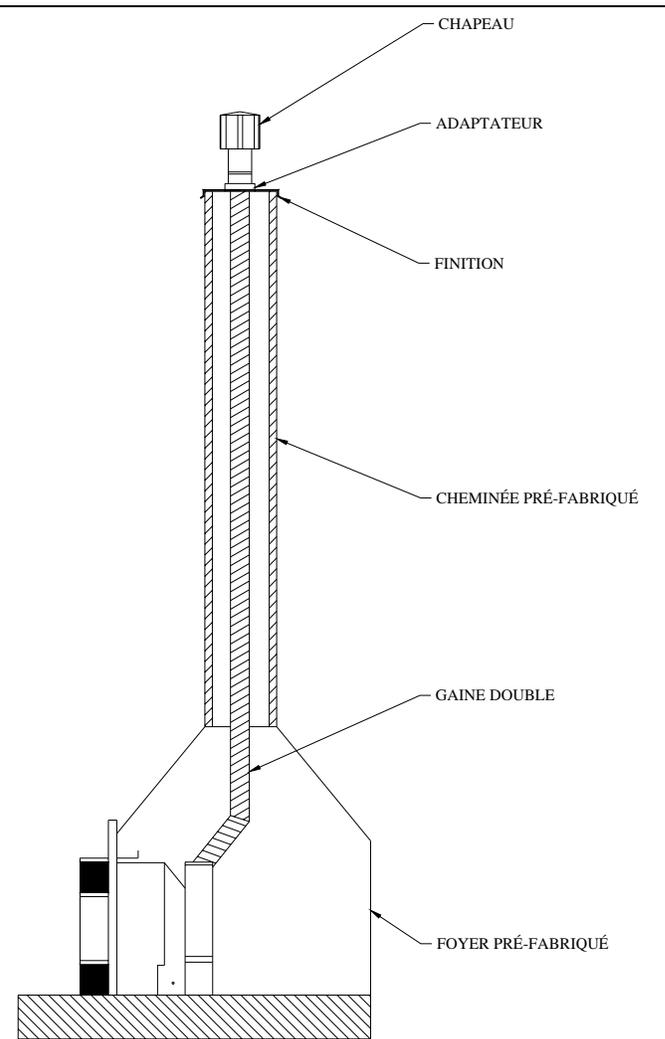


Figure 9b

Les étapes d'installation sont les suivantes:

1. Placez l'encastrable dans l'âtre puis notez le positionnement de l'évent et de la ligne à gaz.
2. Afin de ne pas endommager l'appareil retirez-le de l'âtre pendant l'installation des gaines et ligne de gaz.
3.
 - a. Mesurez et coupez les deux (2) gaines légèrement plus longue que nécessaire.**NOTE: La hauteur de l'évent doit être au minimum de 10' et avoir au maximum 30'.**

Une gaine peut être rallongée en utilisant une union de 3". Les joints doivent être étanches, utilisez un scellant haute température prévu à cet effet et fixés à l'aide de trois vis par joint.

De par le haut de la cheminée :

- b. Installez le solin sur la cheminée existante.
- c. Fixez les gaines au embouts 3" de l'adaptateur de la terminaison approuvée choisie. Utilisez un scellant haute température prévu à cet effet et fixez à l'aide de trois vis par joint.
- d. IDENTIFIEZ CLAIREMENT LAQUELLE DES GAINES SERVIRA D'ÉVACUATION OU D'APPORT D'AIR.
- e. Faites passer les gaines à travers le solin.
- f. Installez le capuchon à l'adaptateur.

De par l'âtre:

4. Mettez du scellant haute température autour de chaque connecteur 3" de l'adaptateur de départ.
5. Pour les installations qui ne requiert pas que l'adaptateur de départ soit retiré:
 - a. Poussez l'appareil dans l'âtre.
 - b. Glissez les gaines par dessus les embouts appropriés de l'adaptateur de départ et fixez-les à l'aide de trois vis et/ou collets de serrages.

Note: Assurez-vous d'avoir bien raccordé la gaine d'évacuation avec l'embout d'évacuation de l'adaptateur de départ. (Figure 10 et 11).

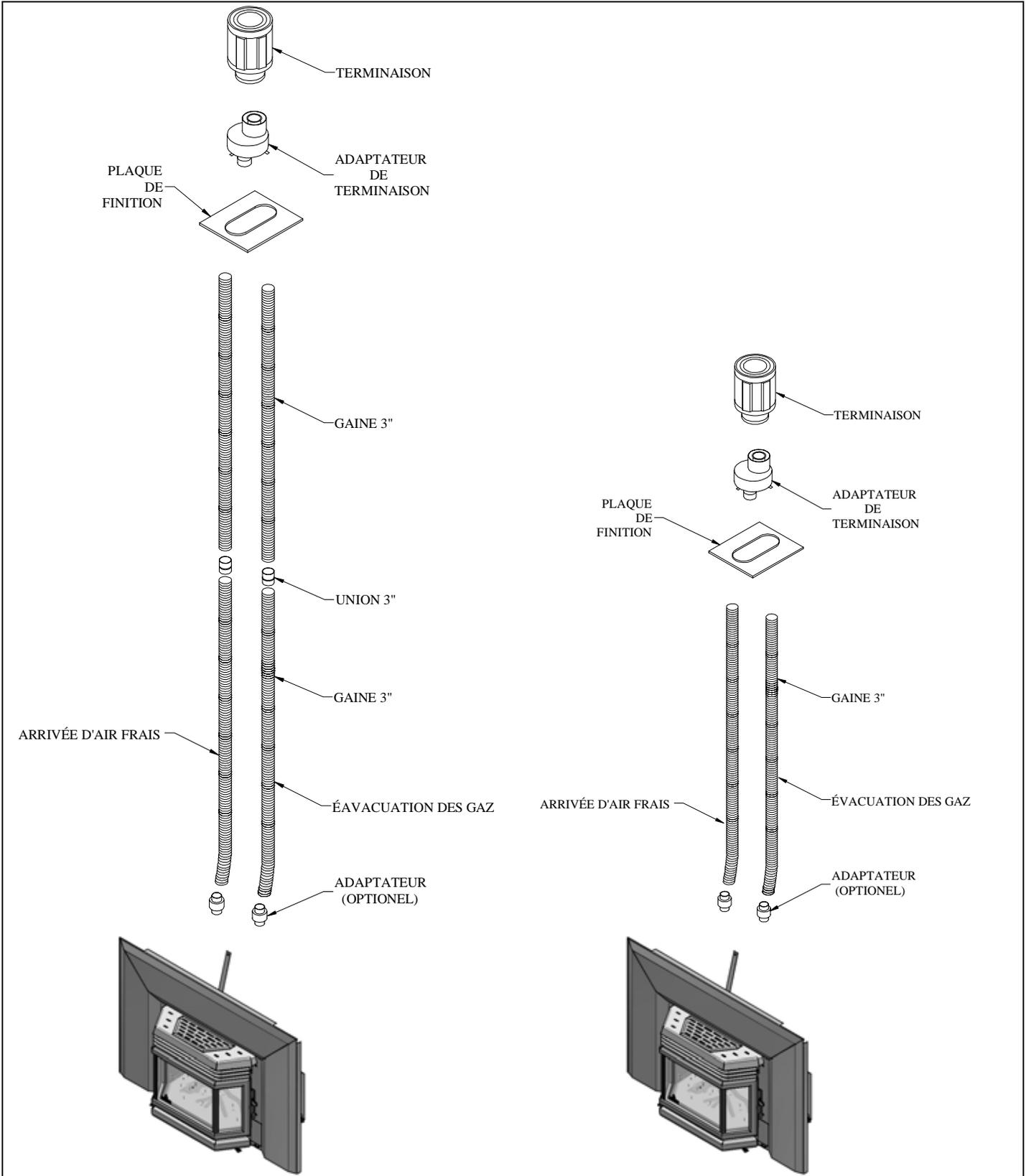
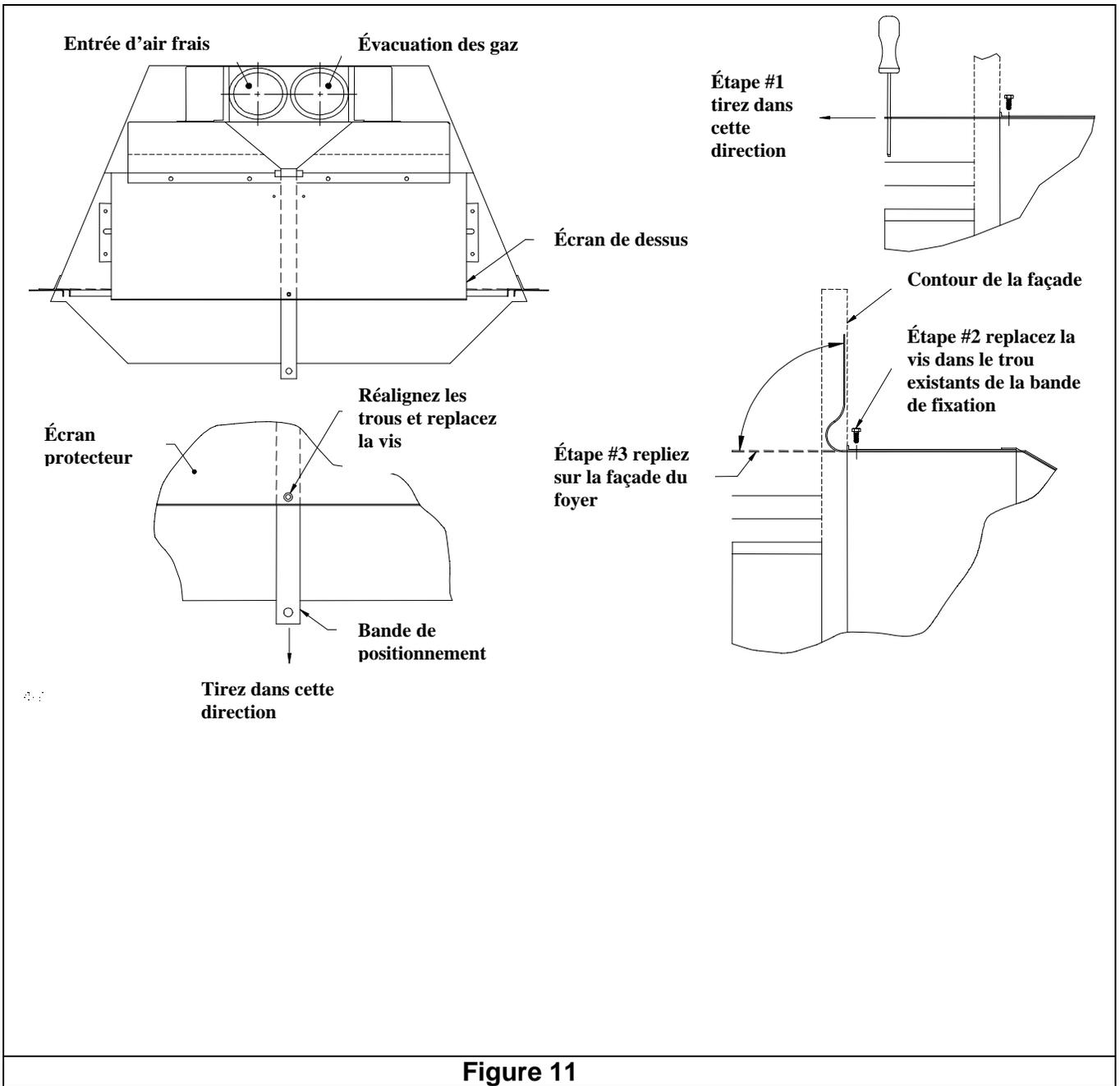


Figure 10



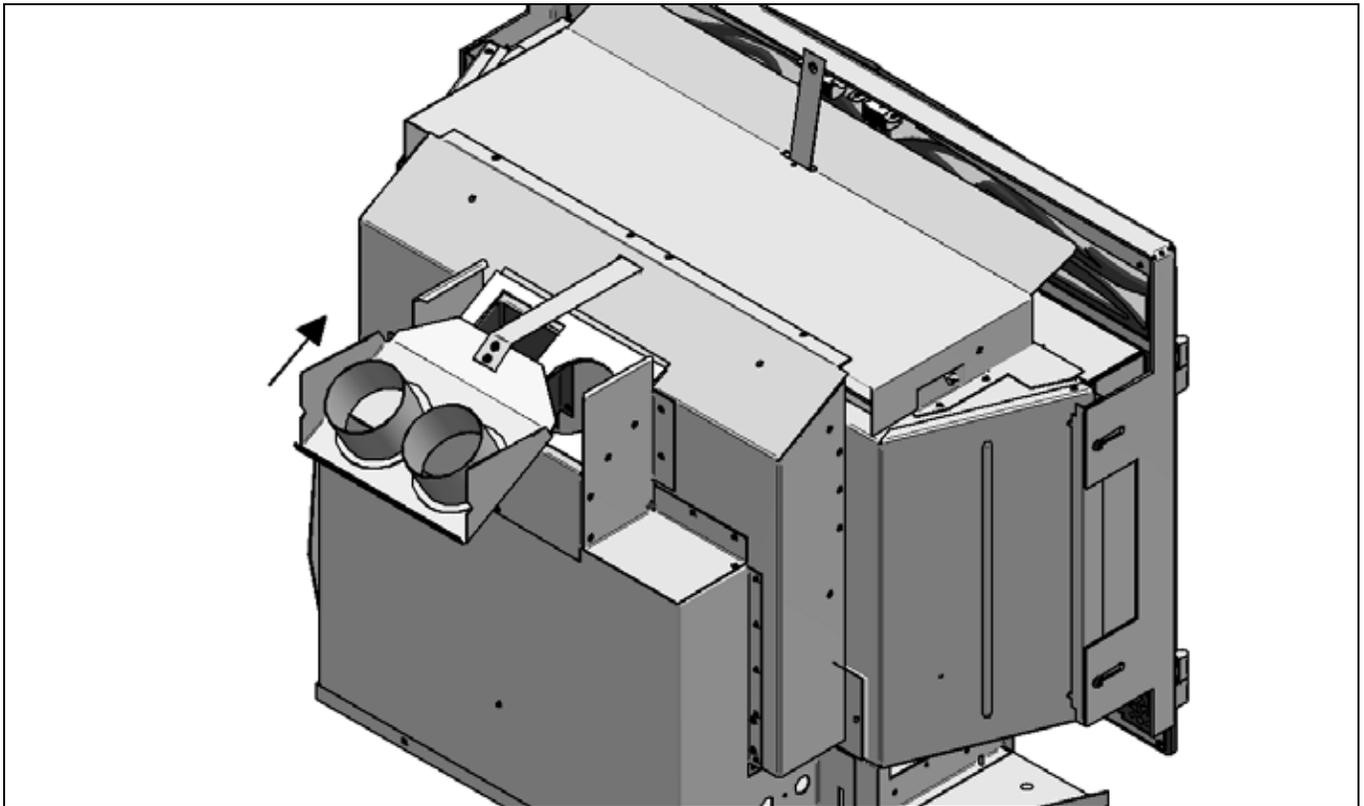
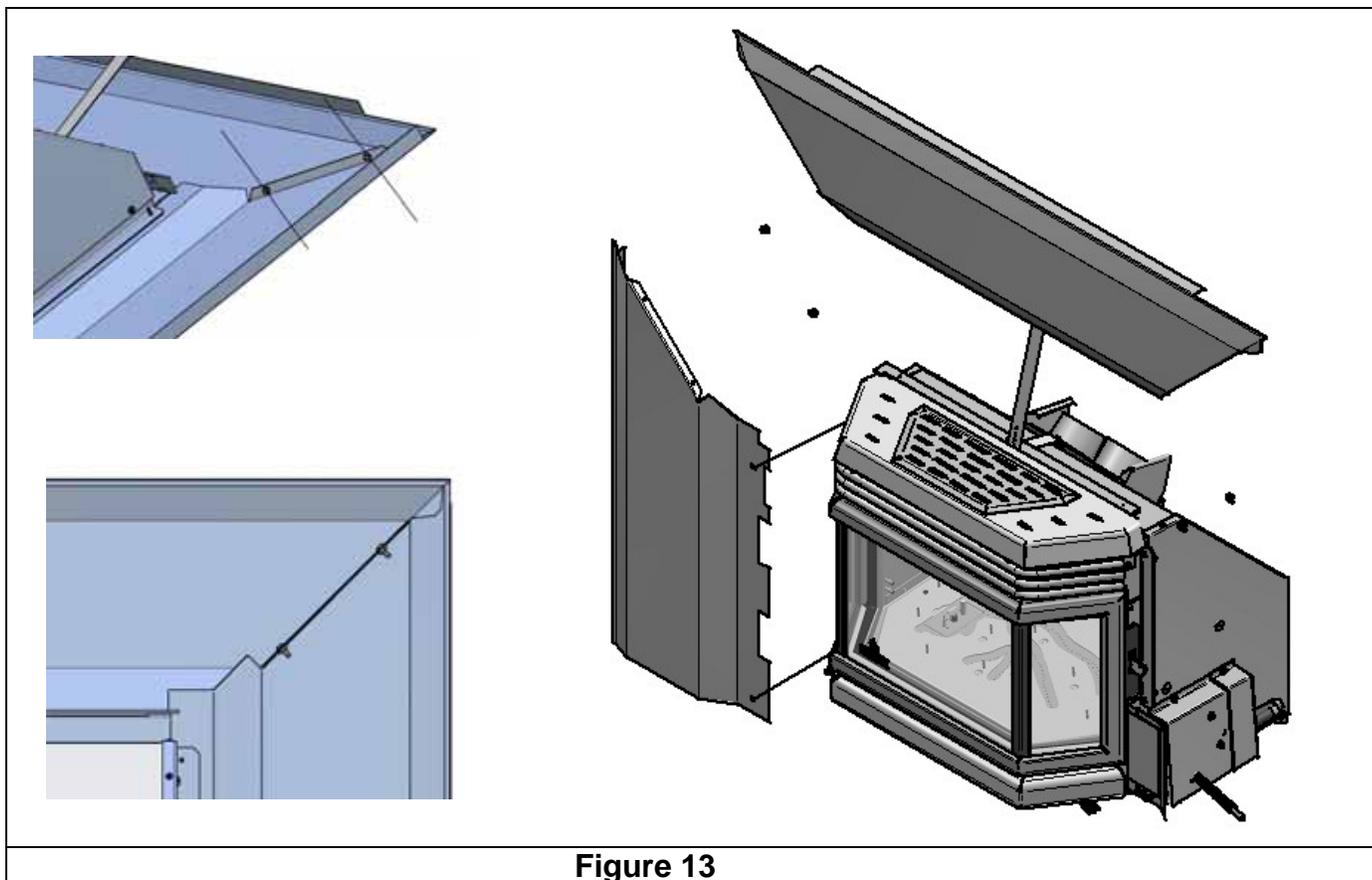


Figure 12

6. Pour les installations qui nécessitent que l'adaptateur de départ soit enlevé:
 - a. Enlevez la vis qui retient la languette d'attache de l'adaptateur de départ au dessus du caisson de convection de l'appareil (Figure 11) puis glissez l'adaptateur vers l'arrière pour le retirer (Figure 12).
 - b. Mettez du scellant haute température autour de chaque connecteur 3" de l'adaptateur de départ.
 - c. Glissez les gaines par dessus les embouts appropriés de l'adaptateur de départ et fixez-les à l'aide de trois vis et/ou collets de serrages. L'adaptateur devrait se situer de 16" à 20" (406-508mm) au dessus du sol de l'âtre.
 - d. Poussez l'appareil vers l'âtre en faisant passer la languette d'attache de l'adaptateur de départ dans l'ouverture de positionnement qui se situe sur le dessus à l'arrière du caisson de convection. Faites glisser la languette vers l'avant jusqu'à ce qu'elle soit passé à travers le caisson de convection et que le trou dans la languette soit aligné avec celui du caisson. Fixez la languette au caisson en réinstallant la vis préalablement retirée à l'étape « a » (Figure 11).
 - e. Pliez l'excédant de la languette à la verticale contre la devanture du foyer de maçonnerie (ou pré-fabriquée) afin que la façade puisse être installée (Figure 11).

3.3.5 Installation de la façade

1. Retirez la façade de son emballage et procédez à l'assemblage en utilisant les instructions suivantes :
2. À l'aide de deux (2) vis fixez le panneau supérieur de la façade au cadrage de fixation pré-installé sur l'appareil (Figure 13).
3. À l'aide de deux (2) vis (par panneau), installez les panneaux de côtés sur le cadrage de fixation de façon à ce que les panneaux de côtés soient par dessus le panneau supérieur en façade et que les languettes de fixation des panneaux de côtés soient en dessous du panneau supérieur (Figure 13).
4. Fixez chaque extrémité de la façade supérieur aux panneaux de côtés (Figure 13).



5. Assemblez la moulure supérieure à celles des deux (2) côtés en utilisant les équerres fournies (Figure 14).
6. Une fois assemblé glissez, par le dessus, l'ensemble de moulures sur la façade. Pour fixer les moulures à la façade insérez les tendeurs de fixation entre les moulures et la façade (Figure 15).
7. *** Le cadrage de la façade est fixé à l'appareil à l'aide de quatre (4) vis pour permettre l'ajustement avant arrière de la façade. Dévissez légèrement les (4) vis puis alignez le cadrage au devant du foyer de maçonnerie ou foyer pré-fabriqués puis resserrez les vis (Figure 14).
8. Finalement poussez l'encastrable jusqu'à ce que la façade s'appuie contre l'avant du foyer.

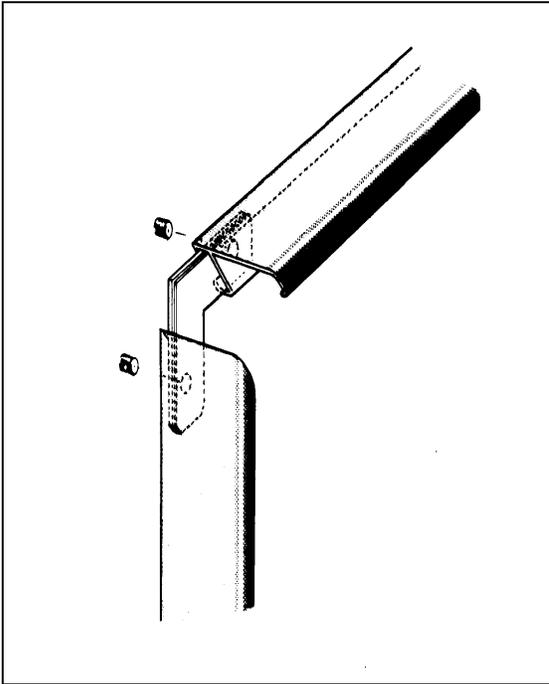


Figure 14

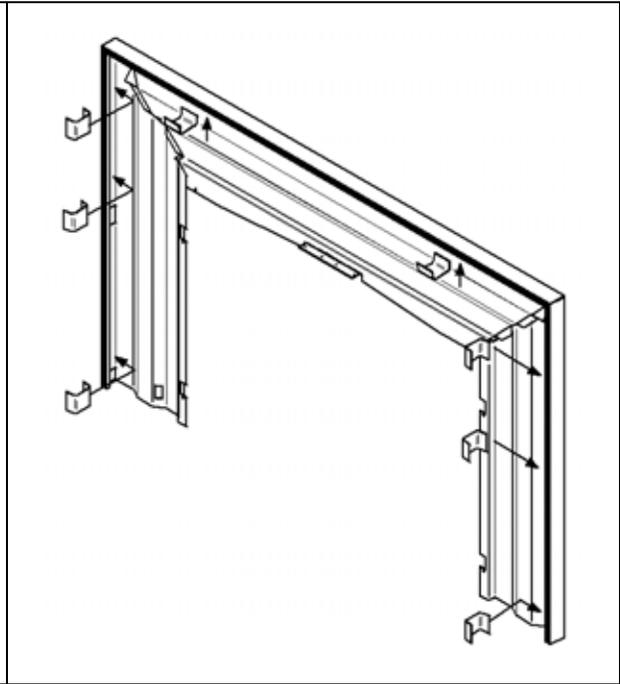


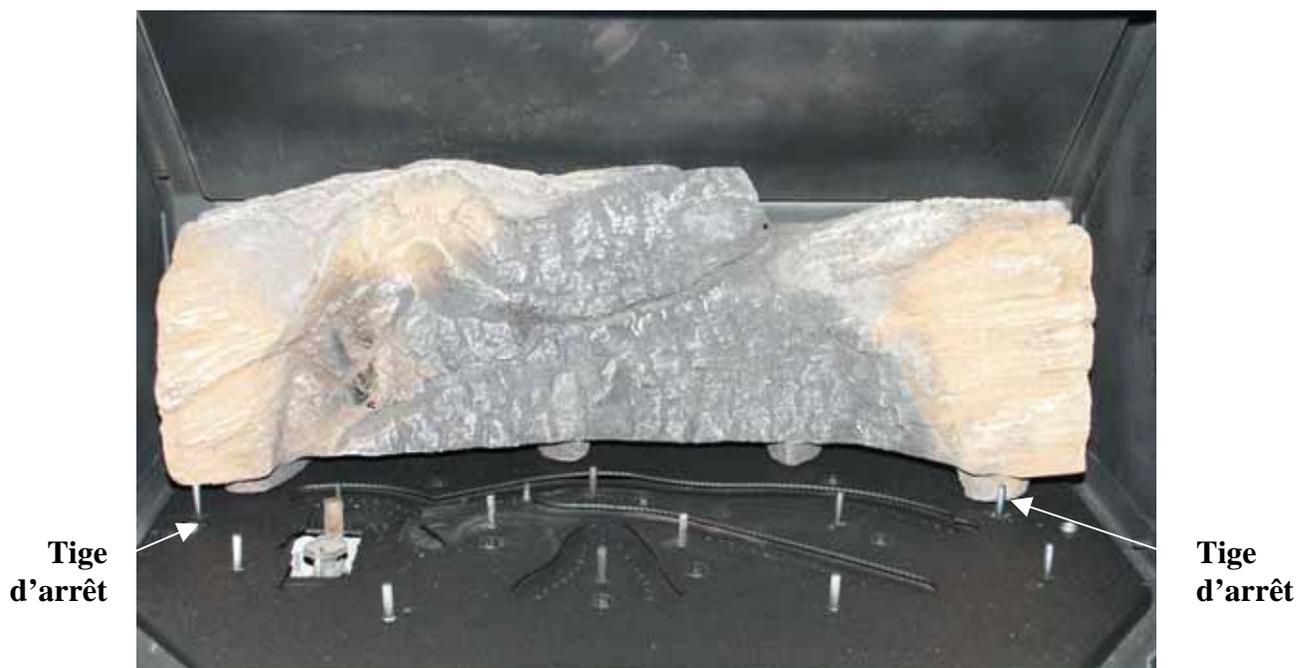
Figure 15

3.3.6 Installation des composants de la chambre de combustion

3.3.6.1 Installation des bûches

Note : Si les photos de cette section ne sont pas assez claires, vous pouvez les visionner en couleur en téléchargeant ce manuel via le site web Osburn à l'adresse www.osburn-mfg.com.

Étape 1: Placer la bûche arrière dans le fond du poêle et avancez-la jusqu'à ce qu'elle soit bloquée par les tiges d'arrêt situées à chaque extrémité du brûleur.



Étape 2: Placer la plus petite bûche centrale sur la tige de localisation juste devant la bûche arrière.



Installation des bûches – suite

Étape 3: Placer la bûche intermédiaire droite sur les tiges de localisation.

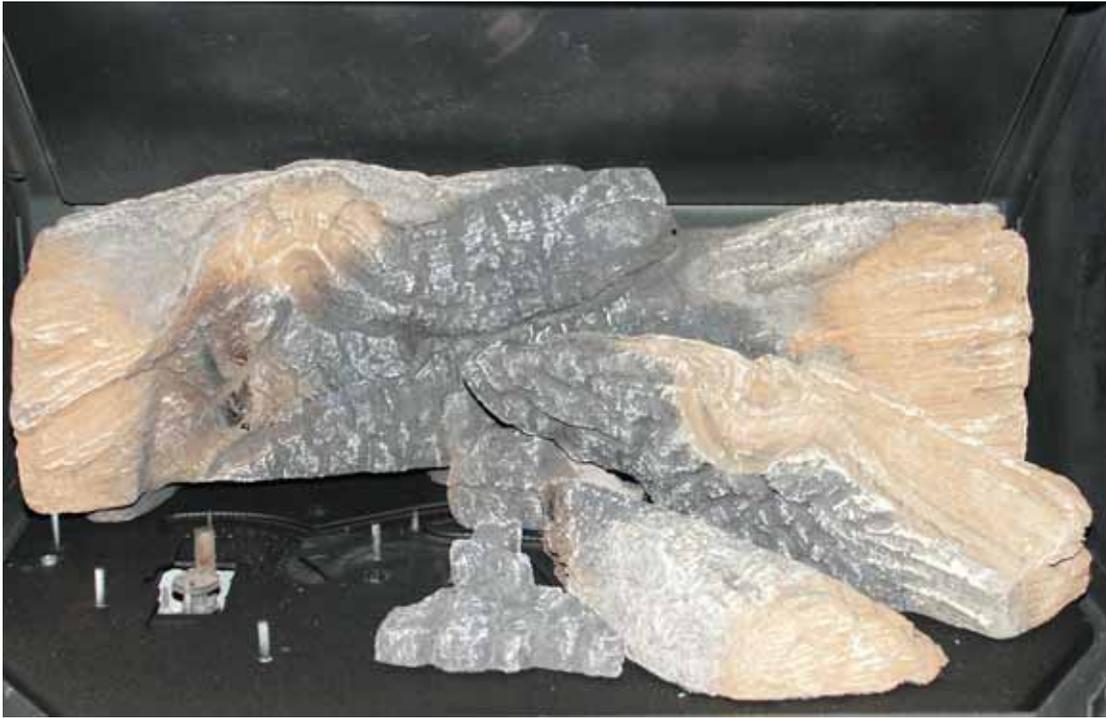


Étape 4: Placer la bûche avant droite sur les tiges de localisation du brûleur.



Installation des bûches – suite

Étape 5: Placer la bûche centrale avant sur la tige de localisation du brûleur.



Étape 6: Placer la bûche intermédiaire arrière gauche en « Y » sur la tige de localisation du brûleur.



Étape 7: Placer la bûche intermédiaire avant gauche sur les tiges de localisation du brûleur.



3.3.6.2 Installation de la porte vitrée

Insérez la porte dans ses pentures localisées du côté gauche de l'appareil. Verrouillez la porte à l'aide de la barrure de porte localisée du côté droit de l'appareil. Pour manœuvrer la barrure utilisez la poignée amovible fournie avec votre appareil. Pour retirer la porte faites les opérations à l'inverse.

Avertissement: N'utilisez pas cet appareil si la porte n'est pas en place ou si la vitre est brisée. Le remplacement d'une vitre défectueuse devrait être effectué par un technicien de service qualifié.



Figure 16
Barrure de porte

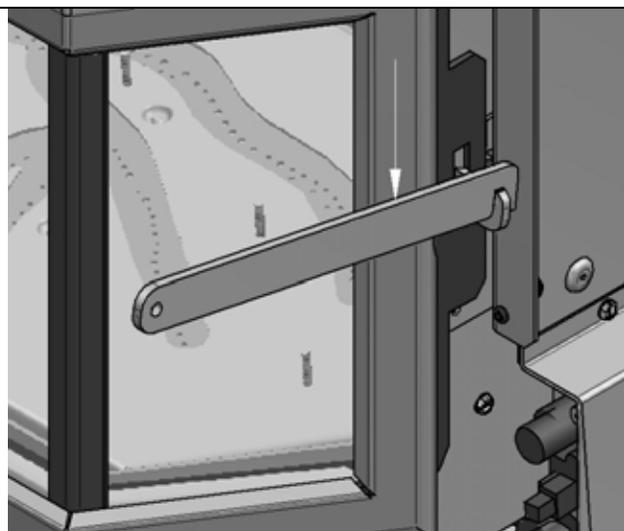


Figure 17
Poignée de la barrure de porte

3.3.7 Premier feu

Lors du premier feu, il est possible qu'une odeur, ainsi que de la fumée, se dégagent de l'appareil. Ceci est parfaitement normal. À mesure que le métal chauffe et atteint la température critique (approximativement 375 degrés F), une partie des composantes de la peinture étant une résine siliconée, servant de liant et favorisant l'adhésion à l'appareil, se transforme en fumée grise pâle. Une fois la période de cuisson terminée, il n'y aura plus d'odeur ou de fumée. Même si la fumée/odeur n'est pas toxique, elle est désagréable et déplace l'oxygène. Après que l'appareil à été chauffé, approximativement trois fois (d'une période d'au moins une heure), la peinture est alors cuite. Si le processus n'est pas terminé, il continuera à dégager une odeur. Il est important de bien ventiler la maison lors des premiers feux. Nous vous conseillons d'éloigner les enfants, personnes âgées et toutes personnes souffrant de problèmes respiratoires (ou qui sont sensibles aux taux d'oxygène variable) de cet endroit pendant ce processus.

NOTE: Il est normal que le métal d'un appareil prenne de l'expansion et se contracte lors de l'élévation ou la diminution de sa température. Il est donc possible que lors de ces phases d'expansion et de contraction que le métal émette un bruit « TIC-TIC ». De temps à autre, après un départ à froid, il pourra y avoir condensation de la vapeur qui se déposera sur la vitre, et des flammes bleues. Mais l'humidité devrait disparaître en l'espace de quelques minutes et les flammes devraient reprendre leur couleur jaune. Les flammes peuvent prendre jusqu'à 25 minutes pour atteindre leur hauteur maximale (figure 18).



Figure 18

3.3.7.1 Réglage du régulateur de pression d'échappement

Ce régulateur commande l'alimentation en gaz et la hauteur des flammes et il est pré-réglé à l'usine. Il ne nécessite aucun réglage additionnel. On ne peut que vérifier la pression d'échappement. (Figure 3).

3.3.7.2 Réglage de la veilleuse

Pour un bon fonctionnement, la flamme de la veilleuse et les flammes du brûleur principal doivent être régulières, ne pas se soulever et ne pas flotter en l'air. La partie supérieure (3/8-1/2" ou 10-13 mm) de la thermopile devrait baigner dans la flamme de la veilleuse. Le réglage de la flamme de la veilleuse ne doit être effectué que par un technicien qualifié. Pour effectuer ce réglage, il faut faire tourner la vis de réglage de la veilleuse dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la taille de la flamme et dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire celle-ci. Assurez-vous que la flamme de la veilleuse entoure bien la partie supérieure de la thermopile (voir la Figure 19).

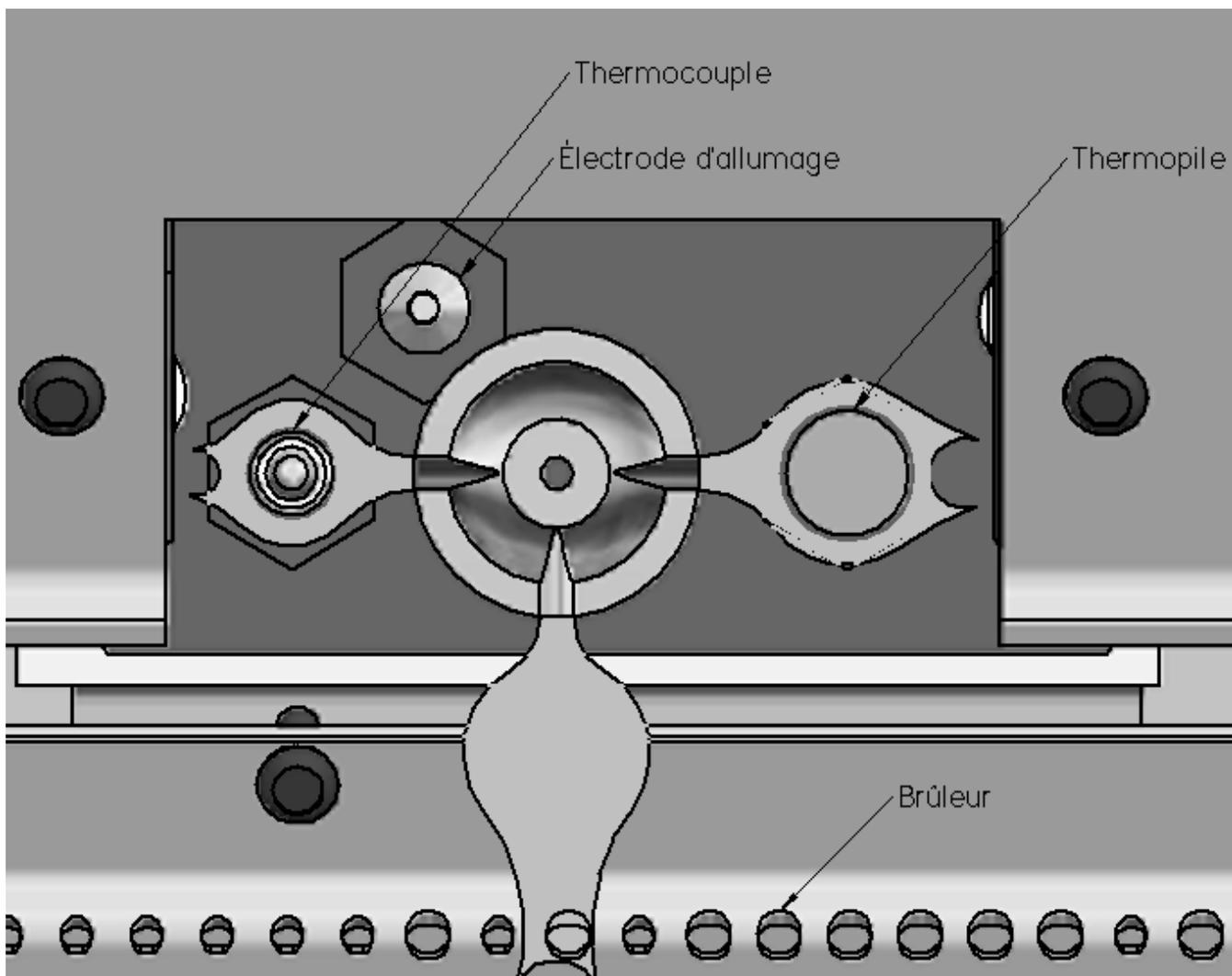


Figure 19

3.3.7.3 Ajustement de l'obturateur d'air

Pour la plupart des installations utiliser l'ajustement suggéré à la table 1, toutefois dans certaines conditions la performance peut être améliorée en ajustant l'ouverture d'air à l'aide du levier (voir la figure ci-dessous).

Pour avoir accès au levier d'obturation d'air ouvrez les portes décoratives avants, vous y verrez la languette d'ajustement d'air qui passe à travers le panneau qui recouvre les contrôles. Poussez la languette vers l'arrière augmente la quantité d'air et aura pour effet de rendre les flammes plus bleues transparentes. Tirez la languette vers l'avant diminue la quantité d'air et aura pour effet de rendre les flammes plus jaunes ou orange (figure 20). Évaluez le positionnement de l'obturateur d'air seulement après que l'appareil ait chauffé pendant approximativement 45 minutes. Une aération trop faible entraînera la formation de carbone sur les parois de la chambre à combustion ou sur les bûches.

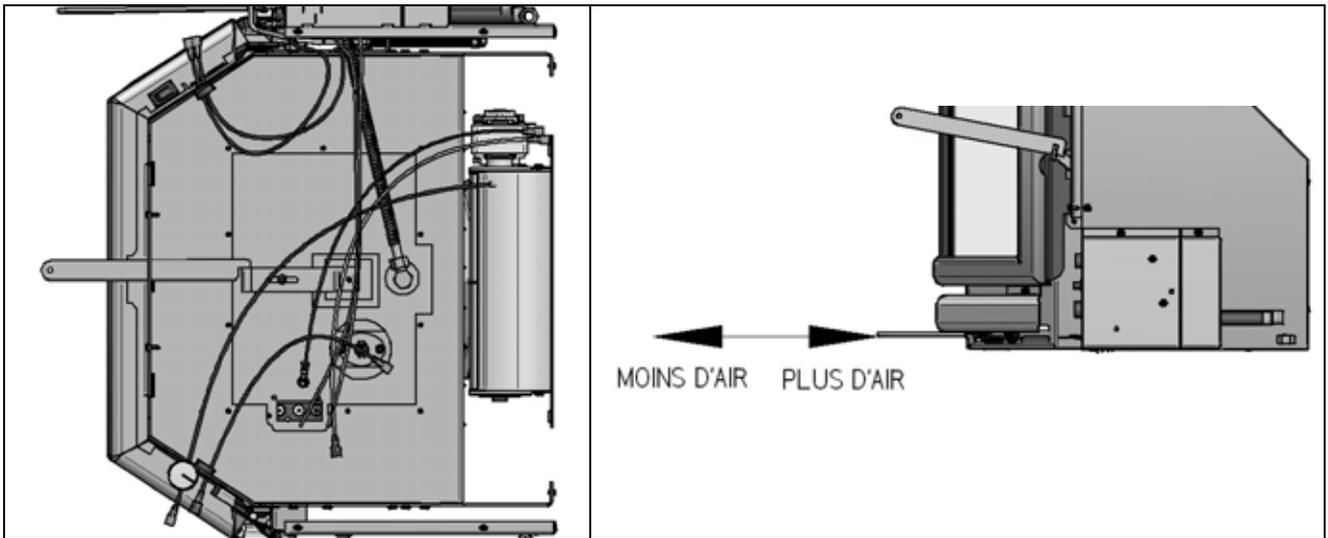
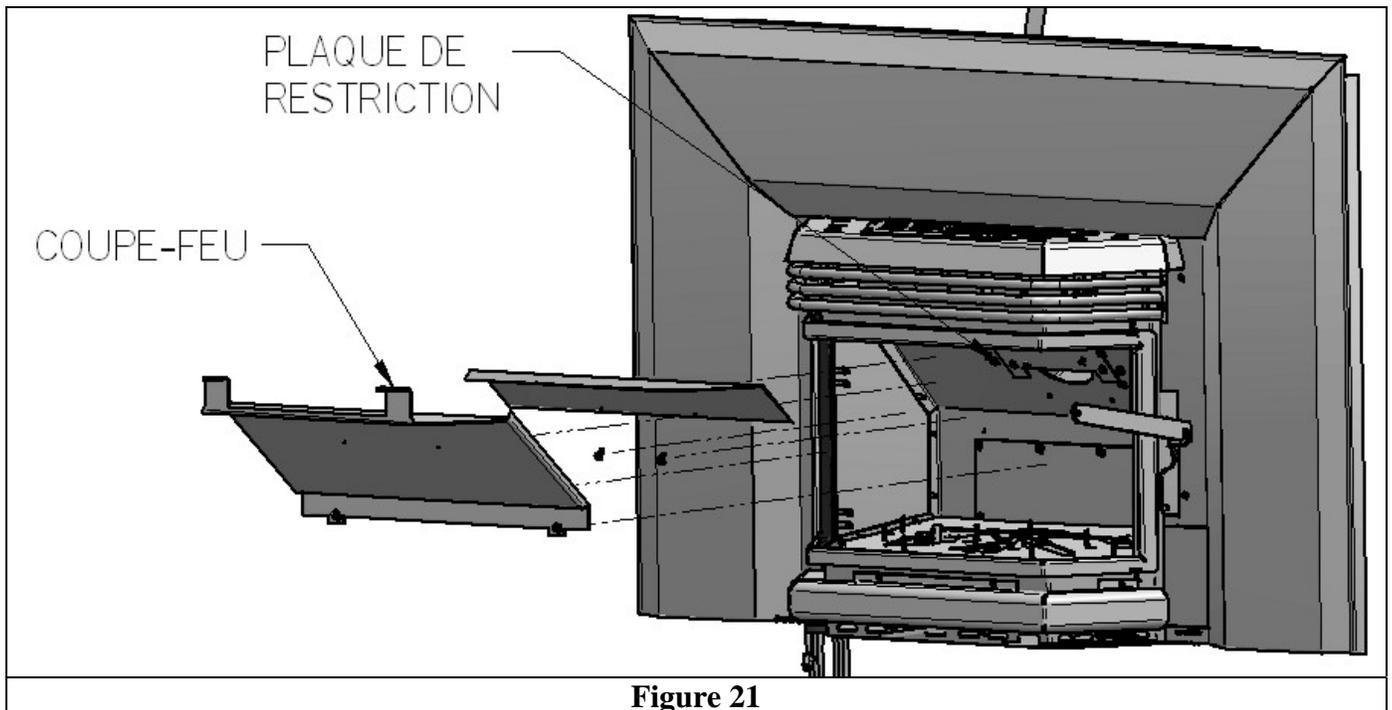


Figure 20

3.3.7.4 Plaque de restriction

La plaque de restriction peut être installée en retirant le coupe-feu et les 2 vis localisées dans la partie supérieure de la chambre à combustion. Placez la plaque de restriction désirée et à l'aide des 2 vis, fixez la plaque en place.



Coupe- tirage (suite)

Le choix du pourcentage de restriction peut varier en fonction de l'installation. Le jugement de l'installateur est requis. Le patron de flamme devrait ressembler à l'image de la figure 18. Une flamme molle et ayant des pointes noires signifie un manque d'air causé par une restriction trop grande ou un mauvais ajustement de la trappe d'air. Une flamme courte et vive signifie un trop grand apport d'air causé par une restriction insuffisante ou un mauvais ajustement de la trappe d'air.

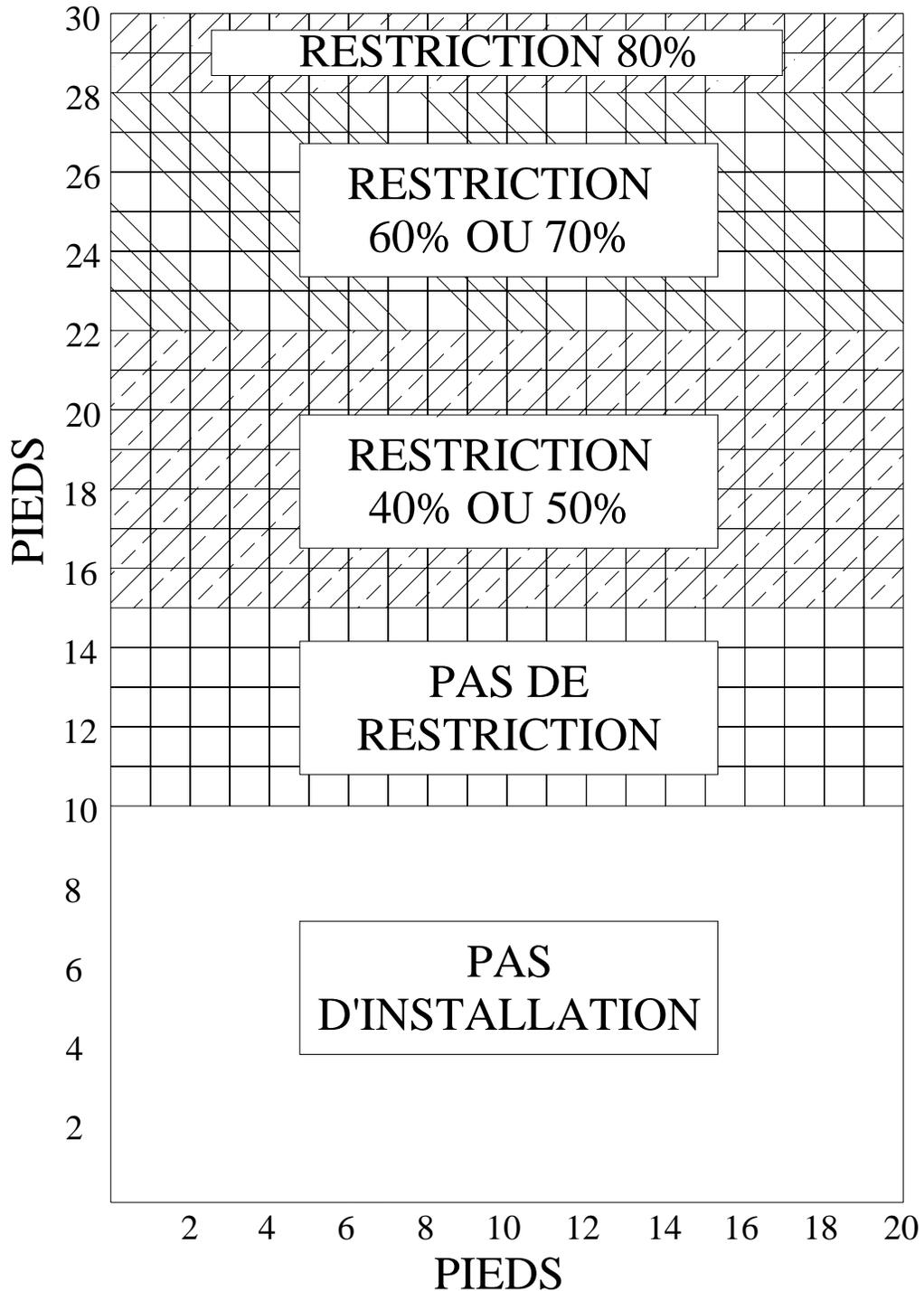


Figure 22

3.3.7.5 Réglage pour installation en altitude

Toutes les valves sont homologuées et réglées d'avance pour être installées à une altitude comprise entre 0 et 4500 pieds (0-1372 m) au-dessus du niveau de la mer.

Si on désire installer cet appareil à une altitude plus élevée au Canada, il faut en réduire le débit en remplaçant l'orifice actuel du brûleur par un orifice plus petit prévu pour les installations effectuées à plus de 4500 pi. (1372 m). Le débit doit être réduit de 4 % pour chaque augmentation de 1000 pieds (300 mètres) d'altitude. Aux États-Unis, pour déterminer la norme de l'appareil en fonction de l'altitude, consultez le code d'installation d'appareils à gaz.

Ajustement en altitude par le changement d'orifice du brûleur (Gaz Naturel)

ALTITUDE Jusqu'à (pi)	(%) REDUCTION	ORIFICE (D M S)	(BTU/hr) e s t i m é	Pression à la sortie En (po de C.E.)
4500	-	38	26,700	3.5
5500	4	39	25,632	3.5
6500	8	40	24,606	3.5
7500	12	41	23,622	3.5
8500	16	3/32	22,678	3.5
9500	20	43	21,770	3.5
10500	24	43	20,899	3.5
11500	28	43	20,063	3.5

TABLEAU 5A
(Gaz propane)

ALTITUDE Jusqu'à (pi)	(%) REDUCTION	ORIFICE (D M S)	(BTU/hr) e s t i m é	Pression à la sortie En (po de C.E.)
4500	-	1/16	27,000	10
5500	4	53	25,920	10
6500	8	53	24,883	10
7500	12	54	23,888	10
8500	16	54	22,932	10
9500	20	54	22,015	10
10500	24	54	21,134	10
11500	28	54	20,289	10

TABLEAU 5B

3.3.8 Enlèvement du brûleur

Il est très simple de retirer le brûleur, premièrement éteignez l'appareil et attendez qu'il ait refroidi à la température de la pièce. Ouvrez la porte et enlevez les bûches, retirez les 2 vis qui maintiennent le brûleur en place puis soulevez-le pour le sortir de la chambre à combustion. Lorsque vous réinstallerez le brûleur assurez-vous que le ressort et l'obturateur d'air qui couvrent l'orifice du brûleur soit en place et ajustés en fonction du gaz utilisé.

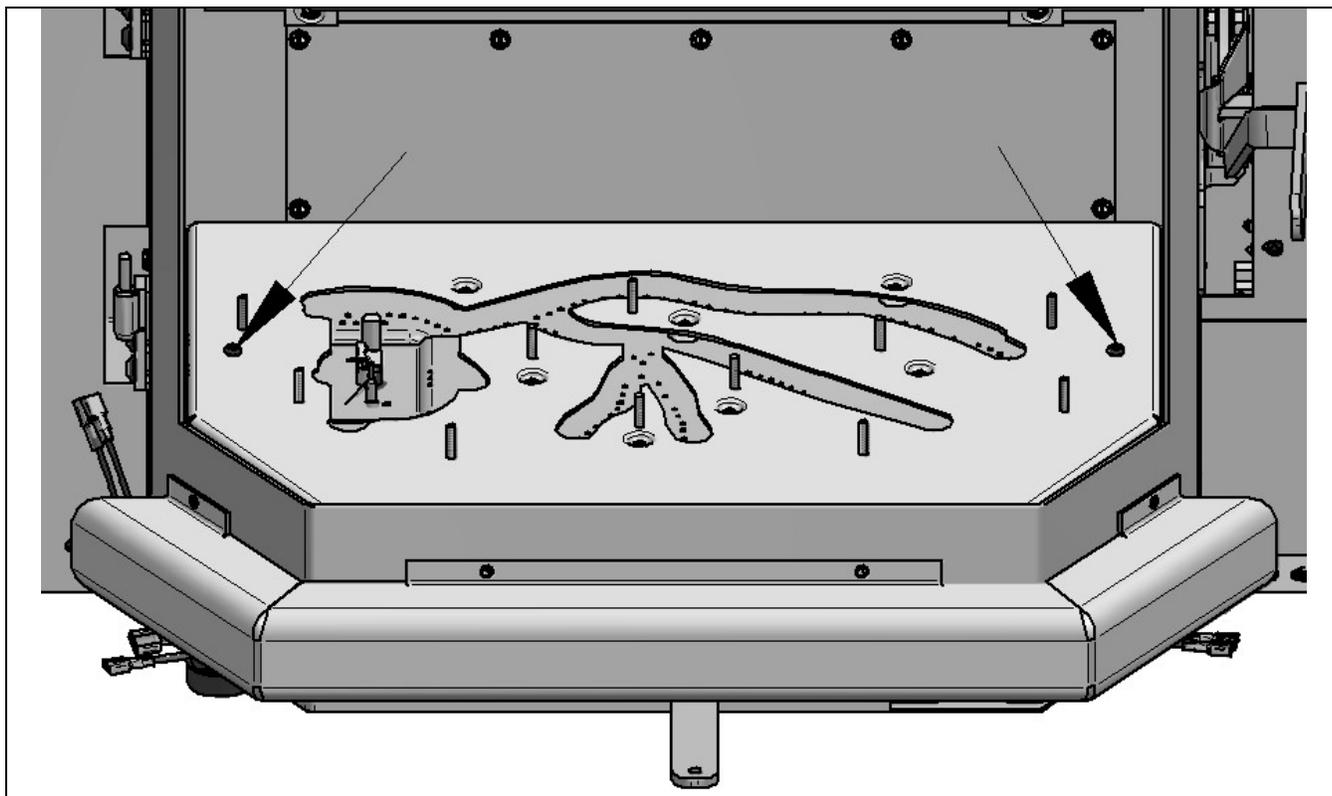


Figure 23

3.3.9 Conversion du gaz sur le terrain

Arrêtez l'arrivée de gaz à l'unité et permettez à l'appareil de se refroidir pendant au moins 30 minutes avant de débuter les opérations suivantes.

Le procédé suivant doit être exécuté par du personnel qualifié SEULEMENT.

Les codes locaux du bâtiment et les codes d'installation doivent être respectés.

1. Enlevez la porte soigneusement en la plaçant dans un endroit sûr loin du va et vient.
2. Soulevez les bûches délicatement et les entreposer-les dans un endroit sûr.
3. Enlevez les deux vis « Phillips » à chaque extrémité du brûleur.
4. Enlevez le brûleur en le soulevant vers le haut et vers l'avant puis le sortir de la boîte à feu.
5. Pour convertir l'orifice de la veilleuse, vous devez dévisser l'écrou « B » dans le sens anti horaire d'un quart de tour. Pour convertir du gaz naturel au gaz propane, glisser le sélecteur « A » de façon à voir la lettre « P ». Pour convertir du gaz propane au gaz naturel, glisser le sélecteur « A » de façon à voir « NAT ». Visser l'écrou « B ».
6. Enlevez l'orifice du brûleur en le dévissant du coude 90 degrés et en le passant à travers hors de la plaque d'obturation d'air et installez le nouvel orifice.
7. Pour convertir la valve du gaz naturel au gaz propane, dévisser la vis bleu sur le bouton HI-LO et replacer la par la vis rouge. Appliquer l'autocollant de conversion sur la valve.
8. Réinstallez le brûleur et les bûches.
9. Ajustez l'obturateur d'air selon la table 1 et les instructions de la section 3.3.7.3.
10. Réinstallez le tout en utilisant les instructions inverses.
11. Complétez l'étiquette de conversion et installez-la près de l'étiquette : ATTENTION: CHAUD LORSQU'EN FONCTION.

4.0 ENTRETIEN

4.1 Sécurité pour l'entretien

Il faut toujours couper l'arrivée du gaz au niveau du brûleur principal et laisser refroidir l'appareil environ 30 minutes avant de procéder à toute vérification et/ou réparation. Ces opérations doivent être effectuées par un technicien qualifié. Ce dernier devrait inspecter l'appareil avant son premier emploi et au moins une fois par an par la suite. Il se peut que vous ayez à le faire nettoyer plus fréquemment s'il y a des quantités excessives de peluches venant des tapis, de la literie, etc. Il est absolument nécessaire de veiller à ce que les compartiments de commande, le brûleur et les conduits d'air restent toujours propres afin de faciliter la circulation de l'air de combustion et de ventilation. N'utilisez pas de pièces ou de matériaux autres que ceux fournis par le fabricant.

Attention: Bien étiqueter tous les fils avant de les débrancher lorsqu'on travaille sur les commandes. Des erreurs de câblage peuvent rendre le fonctionnement de l'appareil inadéquat et dangereux.

4.2 Inspections périodiques recommandées

1. Inspectez périodiquement le système d'évent.
2. Inspectez visuellement et de temps à autre la longueur et la couleur des flammes de la veilleuse et du brûleur. Si ce dernier est sale; démontez-le et nettoyez-le à l'aide d'un aspirateur et/ou d'un chiffon humide. Vérifiez visuellement la hauteur et la couleur des flammes.
3. Nettoyez la vitre au besoin. Les instructions de nettoyage se trouvent à la section 4.3.
4. Faites inspecter l'appareil une fois par an par un technicien qualifié.
5. Nettoyez régulièrement l'appareil.

4.3 Nettoyage de la vitre

Il faudra peut-être nettoyer de temps à autre la face interne de la vitre afin d'enlever le dépôt laissé par les impuretés contenues dans le gaz et l'air de combustion. Pour de meilleurs résultats, utilisez un nettoyant ou un produit à verre en céramique que vous trouverez chez votre détaillant. Ne la nettoyez pas lorsqu'elle est encore chaude. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs. Pour éviter que la vitre ne se détériore, nettoyez le plus rapidement que possible tout dépôt blanchâtre.

4.4 Nettoyage des surfaces plaquées

Prenez particulièrement soins de **Ne Pas** utiliser de produits de nettoyages contenant un agent chimique ou abrasif. Afin de conserver la brillance originale, essuyez le plaquage en utilisant un linge de coton doux et légèrement humide. Ne pas effectuer l'entretien lorsque les surfaces plaquées sont chaudes.

ATTENTION : Essuyer le plaquage or de façon trop rigoureuse pourrait endommager le fini.

4.5 Nettoyage du brûleur et de la veilleuse

Des nettoyages périodiques sont nécessaires pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

1. Enlevez le brûleur et vérifiez la propreté de son orifice.
2. Inspectez la veilleuse. Enlevez, à la brosse ou au moyen d'air comprimé, toute poussière, peluche et autres menus débris. Si l'orifice de la veilleuse est bouché, il faudra peut-être la démonter pour déloger tout corps étranger qui obstrue soit l'orifice soit la conduite. Lorsque vous remettez l'appareil en marche, observez la flamme de la veilleuse pour voir si elle correspond à la flamme idéale illustrée aux figures de la section 3.3.7 Pour rallumer l'appareil, consultez les instructions d'allumage à la section 2.2.

4.6 Ventilateur

Attention: Il est important d'identifier tout le fils avant de retirer le ventilateur. Une erreur de filage peut rendre dangereuse l'utilisation de l'appareil. Assurez-vous du bon fonctionnement suite à un entretien.

1. Coupez l'alimentation de gaz et électrique de l'appareil.
2. Enlevez la porte.
3. Enlevez le brûleur.
4. Enlevez le coupe-feu arrière de la chambre de combustion
5. Enlevez l'arrière de la chambre à combustion
6. Soulevez le ventilateur pour le retirer de ses clips
7. Identifiez et déconnectez les fils du ventilateur.

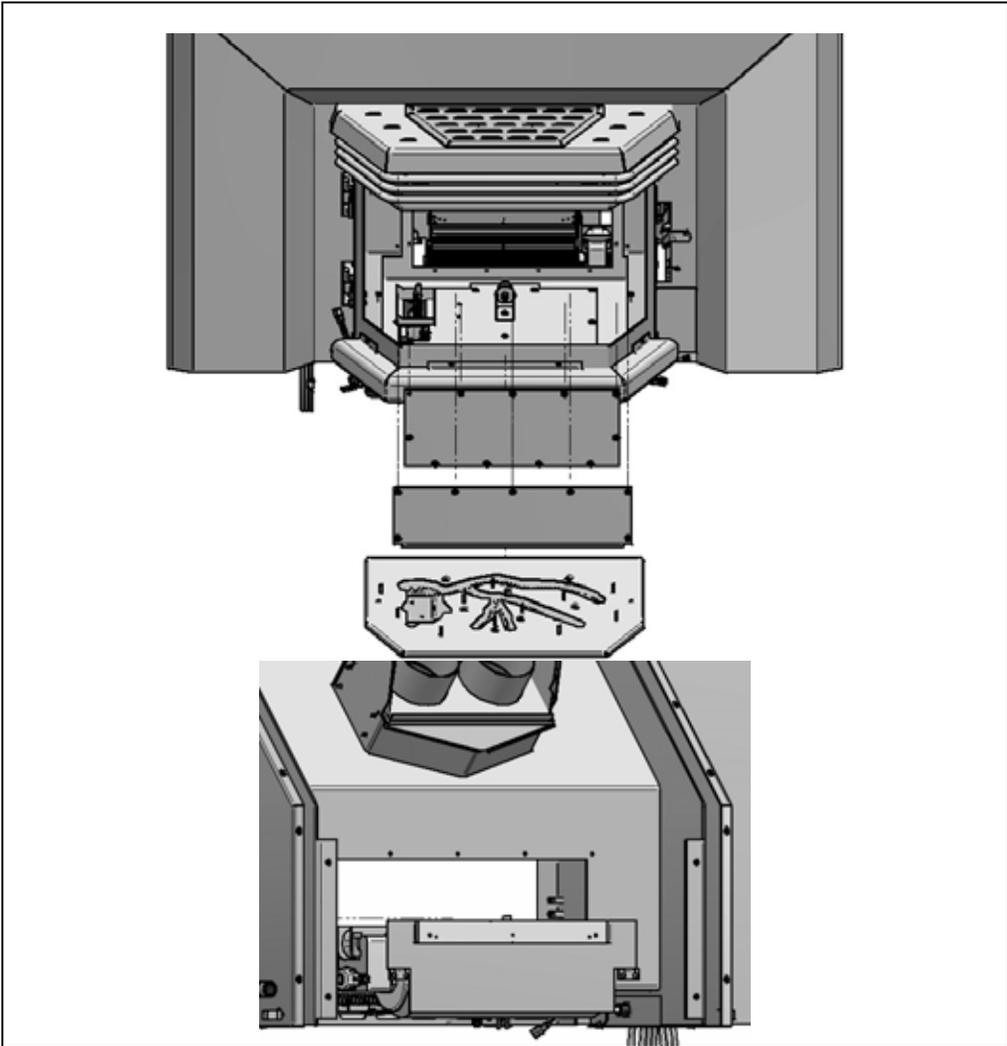


Figure 24

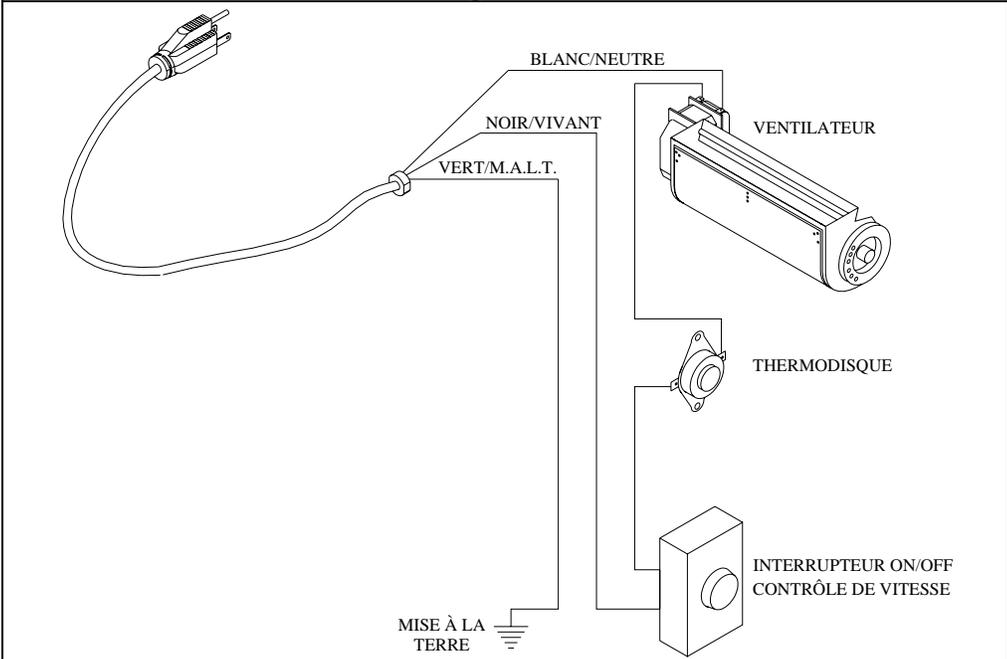


Figure 25

5.0 GUIDE DE DÉPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	CORRECTION
I. La veilleuse ne s'allume pas après une poussée répétée du bouton d'allumage piézoélectrique	A. Pas d'étincelle à l'électrode (source de chaleur trop faible ou inexistante pour l'allumage de la veilleuse)	
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mauvaise connexion à l'allumeur et/ou à l'électrode d'allumage 2. L'extérieur en céramique de l'électrode d'allumage est brisé 3. Allumeur piézoélectrique défectueux 4. Mauvaise mise à terre de l'allumeur piézoélectrique 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rebranchez-les s'il y a lieu 2. Remplacez la veilleuse 3. Remplacez l'allumeur piézoélectrique 4. Resserrez l'écrou de montage et/ou les vis de l'allumeur
	B. Pas de gaz ou trop faible pression du gaz	
	<ol style="list-style-type: none"> 1. La (les) soupape(s) de la conduite de gaz est(sont) peut-être fermée(s) 2. Pas de gaz (Propane) 3. Présence d'air dans les conduites de gaz 4. Les conduites sont-elles branchées? 5. Une conduite faussée peut faire chuter la pression 6. Le bouton de la valve de contrôle n'est pas complètement enfoncé en position "Veilleuse" 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ouvrez la/les soupape(s) 2. Vérifiez s'il y a du propane dans le réservoir 3. Purgez les conduites de gaz 4. Branchez toutes les conduites 5. Vérifiez l'existence de conduites faussées 6. Appuyez à fond sur le bouton de commande
II. La veilleuse ne reste pas allumée alors qu'on a suivi les instructions d'allumage	A. Thermopile / valve	
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Flamme de veilleuse trop faible ou mal placée 2. Thermopile défectueuse 3. La thermopile surchauffe 4. La thermopile est mal installée 5. Connexion ouverte dans le circuit de la veilleuse 6. Valve défectueuse 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réglez et nettoyez la veilleuse. La flamme doit entourer la partie supérieure de la thermopile 2. Remplacez la thermopile. 3. S'assurer de l'absence de corps étrangers. 4. Vérifiez que tous les fils sont bien branchés sur les bornes de la valve et que la thermopile est insérée à fond dans son support de montage 5. Vérifiez la continuité des fils et des raccords dans le circuit de la veilleuse 6. Raccordez les sondes du millivoltmètre aux bornes de la thermopile sur la valve à gaz. Mettez la valve en position "PILOT" (Veilleuse), enfoncez le bouton et allumez-la. Si la mesure obtenue dépasse 250 mV après 30 sec., la thermopile est bonne. Si la veilleuse ne reste pas allumée, la valve est défectueuse.

III. Le brûleur ne s'allume pas	A. Valve / interrupteur	
	<ol style="list-style-type: none"> 1. La valve est en position "OFF" 2. Obstruction du brûleur (ligne, orifice, ou ports) 3. Thermostat ou interrupteur défectueux 4. Mauvaises connections 5. Longueur excessive du fil de thermostat ou de l'interrupteur 6. Mauvaise connections de l'interrupteur ou du thermostat 7. Valve défectueuse 8. La thermopile ne génère pas suffisamment de courant (460 mV) 9. L'interrupteur, le thermostat ou le filage est défectueux 10. Thermodisque d'évacuation (B-Vent) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettre à la position "ON" 2. Vérifiez et nettoyez 3. Effectuez un essai de continuité "jumper" et remplacez les pièces au besoin. 4. Vérifiez les connections 5. Réferez-vous à la charte de ce manuel pour la longueur et la grosseur des fils 6. Réferez-vous aux diagrammes de ce manuel pour les connections 7. Mettre la valve et l'interrupteur à la position "ON" . Vérifiez le millivoltage à l'aide d'un multimètre sur les bornes TP-TH & TH. La lecture obtenue devrait être supérieure à 460 millivolts. Si le résultat est bon et le brûleur ne s'allume pas, remplacez la valve 8. Vérifiez à ce que la flamme de la veilleuse soit suffisamment longue et que les connections de la pile sont correct. Au besoin, changez la thermopile 9. Suivez les directives précédentes et changez la pièces défectueuse 10. Effectuez un essai de continuité "jumper" et remplacez les pièces au besoin.
IV. La vitre se salie	<ol style="list-style-type: none"> 1. Accumulation de carbone sur les bûches 2. Obturateur d'air mal ajusté 3. Entrée d'air bloquée ou restreinte 4. L'évacuation est trop restrictive ou inadéquate 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réferez-vous à la section du manuel qui traite du positionnement des bûches 2. Ajustez l'ouverture en fonction du type de gaz utilise (voir le manuel) 3. Vérifiez et nettoyez au besoin 4. Réferez-vous aux chartes de ce manuel
V. La flamme est bleue et se détache du brûleur	<ol style="list-style-type: none"> 1. Manque d'air au brûleur 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez l'entrée d'air de l'évent ainsi que l'ajustement de l'obturateur d'air
	<ol style="list-style-type: none"> 2. La pression de sortie est trop élevée 3. L'évacuation est restreinte 	<ol style="list-style-type: none"> 2. Vérifiez et réajustez au besoin 3. Inspectez le système d'évacuation
VI. La flame fume et touché le coupe feu	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'évacuation est trop restreinte ou inadéquate. 2. La pression à la sortie est trop grande 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Corriger l'évacuation si requis 2. Vérifier la pression à la sortie

6.0 PIÈCES DE REMPLACEMENT

Pour tout besoins de service ou de pièces, référez-vous à votre détaillant. Les informations suivantes vous seront demandées; le nom de l'appareil « Saturna », le type de gaz utilisé, le numéro de série ainsi que la preuve d'achat dans le cas de garantie. Les pièces défectueuses doivent être remplacées par celles d'origine « Osburn ».

Pour connaître le numéro de la pièce dont vous avez besoin, consultez la section « pièces de remplacement » sur notre site web au www.osburn-mfg.com .

GARANTIE À VIE LIMITÉE OSBURN

La garantie du fabricant ne s'applique qu'à l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. La présente garantie ne couvre que les produits neufs qui n'ont pas été modifiés, altérés ou réparés depuis leur expédition de l'usine. Il faut fournir une preuve d'achat (facture datée), le nom du modèle et le numéro de série au détaillant OSBURN lors d'une réclamation sous garantie.

La présente garantie ne s'applique que pour un usage résidentiel normal. Les dommages provenant d'une mauvaise utilisation, d'un usage abusif, d'une mauvaise installation, d'un manque d'entretien, de surchauffe, de négligence ou d'un accident pendant le transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

La présente garantie ne couvre pas les égratignures, la corrosion, la déformation ou la décoloration causée par la surchauffe, les abrasifs ou les nettoyeurs chimiques. Tout défaut ou dommage provenant de l'utilisation de pièces non autorisées ou autres que des pièces originales annule la garantie. Un technicien compétent reconnu doit procéder à l'installation en conformité avec les instructions fournies avec le produit et avec les codes du bâtiment locaux et nationaux. Tout appel de service relié à une mauvaise installation n'est pas couvert par la présente garantie.

Le fabricant peut exiger que les produits défectueux lui soient retournés ou que des photos numériques lui soient fournies à l'appui de la réclamation. Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour étude. Si le produit est défectueux, le fabricant réparera ou remplacera le produit défectueux et remboursera les frais de transport raisonnables. Tout travail de réparation couvert par la garantie et fait au domicile de l'acheteur par un technicien compétent reconnu doit d'abord être approuvé par le fabricant. Les frais de main d'œuvre et de réparation portés au compte du fabricant sont basés sur une liste de taux prédéterminés et ne doivent pas dépasser le prix de gros de la pièce de rechange. Tous les frais de main d'œuvre et de livraison couverts par la présente garantie sont limités au tableau ci-dessous.

Le fabricant peut, à sa discrétion, décider de réparer ou de remplacer toute pièce ou unité après inspection et étude du défaut. Le fabricant peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant le prix de gros de toute pièce défectueuse garantie. Le fabricant ne peut, en aucun cas, être tenu responsable de tout dommage extraordinaire, indirect ou consécutif de quelque nature que ce soit qui dépasserait le prix d'achat original du produit.

DESCRIPTION	APPLICATION DE LA GARANTIE	
	PIÈCES	MAIN D'OEUVRE
Chambre de combustion (soudures seulement), échangeur de chaleur et pièces coulées	À vie	5 ans
Placage (défaut de fabrication) – sujet aux restrictions ci-haut	À vie	n/a
Brûleur	5 ans	3 ans
Coupe-feu et pièces en acier inoxydable	5 ans	3 ans
Coupe-feu et pièces en acier carbone	2 ans	1 an
Bûches de céramique, panneaux d'imitation de maçonnerie et verre céramique (bris thermique seulement*)	2 ans	n/a
Valve à gaz, pilot et pièces s'y rattachant, ventilateurs, capteurs thermiques, rhéostat et autres contrôles.	1 an	1 an
Peinture (écaillage), joints d'étanchéité et isolants	1 an	n/a

**Photos exigées*

Si votre appareil ou une pièce sont défectueux, communiquez immédiatement avec votre détaillant OSBURN. Avant d'appeler ayez en main les renseignements suivants pour le traitement de votre réclamation sous garantie :

- **Votre nom, adresse et numéro de téléphone;**
- **La facture et le nom du détaillant;**
- **Le numéro de série et le nom du modèle tel qu'indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil;**
- **La nature du défaut et tout renseignement important**

Avant d'expédier votre appareil ou une pièce défectueuse à notre usine, vous devez obtenir un numéro d'autorisation de votre détaillant OSBURN. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera automatiquement refusée et retournée à l'expéditeur.